



تطبيق طريقة القواعد والترجمة لحصول مهارة القراءة
في الفصل الحادي عشر معهد العصري بحرالدين
مقاطعة أنكولا موار تيس مقاطعة تبانولي الجنوبية

البحث

قدم لمكاملة شروط حصول على الشهادة الجامعية

إعداد:

اسم الطالبة: مسراضية

رقم القيد: ١٨٢٠٤٠٠٠٠٧

شعبة تعليم اللغة العربية

كلية العربية وعلوم التعليم

الجامعة الإسلامية الحكومية شيخ علي حسن أحمد الداري

بادانج سيدموان

٢٠٢٣



تطبيق طريقة القواعد والترجمة لحصول مهارة القراءة

في الفصل الحادي عشر معهد العصري بحرالدين

مركزية أنكولا موار تيس مقاطعة تبانولي الجنوبية

البحث:

قدم لمكاملة الشروط لحصول على الشهادة الجامعية

إعداد:

اسم الطالبة: مسرضية

رقم القيد: ١٨٢٠٤٠٠٠٠٧

شعبة تعليم اللغة العربية

كلية التربية وعلوم التعليم

الجامعة الإسلامية الحكومية شيخ علي حسن أحمد الداري

بادانج سيدمبوان

٢٠٢٢



تطبيق طريقة القواعد والترجمة لحصول مهارة القراءة

في فصل الحادي عشر معهد العصري بحرالدين

مركزية أنكولا موار تيس مقاطعة تانولي الجنوبية

البحث:

قدم لمكاملة الشروط لحصول على الشهادة الجامعية

إعداد:

اسم الطالبة: مسرضية

رقم القيد: ١٨٢٠٤٠٠٠٠٧

شعبة تعليم اللغة العربية

المشرف الثاني

الحاج إسماعيل بحرالدين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٢١١٢٠٠١١٢١٠٠٢

المشرف الأول

الحاج نورفين سيهوتانج الماجستير، الدكتور

رقم التوظيف: ١٩٥٧٠٧١٩١٩٩٣٠٣١٠٠١

كلية التربية وعلوم التعليم

الجامعة الإسلامية الحكومية شيخ علي حسن احمد الدارى

بادانج سيدمبوان

٢٠٢٣

تقرير المشرفين

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمه:

الاسم : مسرضية

رقم القيد : ١٨٢٠٤٠٠٠٠٧

الكلية\الشعبة : ٩ \ تعليم اللغة العربية

موضوع البحث : تطبيق طريقة القواعد والترجمة لحصول مهارة القراءة في الفصل
الحادي عشر معهد العصري بحوالدين مركزية أنكولا موار
تيس مقاطعة تانولي الجنوبية.

بعد ما قرأنا وتأملنا واعطاء بعض الاقتراحات اللازمة ليكون على الشكل
المطلوب لإستفاء شروط المناقشة العلمية على البحث العلمي في شعبة تعليم اللغة
العربية لكلية التربية وعلوم التعليم الجامعة الإسلامية الحكومية شيخ علي حسن احمد
الدارى بادنج سيدمبوان. فهذا البحث العلمي قابل للمناقشة

تحريرا ببادنج سيدمبوان، يناير ٢٠٢٣

المشرف الثاني

المشرف الأول

الحاج نورفين لسيهوتانج الماجستير، الدكتور الحاج إسماعيل بحوالدين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٧٠٧١٩١٩٩٣٠٣١٠٠١ رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٢١١٢٠٠١١٢١٠٠٢

خطاب لإقرار لإعداد البحث العلمي بنفسني

أنا الموقعة أدناه:

الاسم : مسرضية

رقم القيد : ١٨٢٠٤٠٠٠٠٧

الكلية\الشعبة : كلية التربية وعلوم التعليم\شعبة تعليم اللغة العربية

موضوع البحث : تطبيق طريقة القواعد والترجمة لحصول مهارة القراءة في

الفصل الحادي عشر معهد العصري بحوالدين مركزية أنجولا

موار تيس مقاطعة مركزية تبانولي الجنوبية

تقرر بأن هذا البحث العلمي أعدده بنفسني بدون مساعدة غير لائق من الآخرين إلا التوجيهات والإرشادات من قبل المشرفين ولا اقوم فيه إنتحال التآلفات بحسب القواعد السلك الطلبي الفصل ١٤ (أربعة عشر) آية ٢ (الثانية).
فإن هذا القرار كتبه بوجه صحيح وإذا وجد في المستقبل مخالفة بالواقع عن هذا القرار فأنا مستعدة لقبول عقوبة كما ذكر في الفصل ١٩ (تسعة عشر) آية ٤ (الرابعة) عن القواعد السلك الطلبي وهي انتزاع درجة الشهادة الجامعية مني بالمخرى مع عقوبة الأخرى التي تناسب القانون المستخدمة.

بادنج سيديمبوان، ٢٨ ديسمبر ٢٠٢٢

أنا المقررة
مسرضية
METERA TEMPEL
ADEAKX109843211

١٨٢٠٤٠٠٠٧

إقرار الموافقة لطبع عمل الأخرين لحاجة الأكاديمية

كأعضاء المجتمع الأكاديمي جامعة الإسلامية الحكومية شيخ علي حسن أحمد الداري بادنج سيدمبوان
أنا الموقعة كما في التالي:

الإسم : مسراضية

رقم القيد : ١٨٢٠٤٠٠٠٠٧

القسم : شعبة تعليم اللغة العربية

الكلية\الشعبة : كلية التربية وعلوم التعليم\شعبة تعليم اللغة العربية

نوع الإنتاج : بحث العلمى

لإجل تطوير العلوم توافق إعطاء الجامعة الإسلامية الحكومية بادنج سيدمبوان حق دون عوائد
دون الحسر على انتاج العلمية التى أعدته على الموضوع : تطبيق طريقة القواعد والترجمة لحصول
مهارة القراءة في الفصل الحادي عشر معهد العصري بحرالدين جنجي مولي مقاطعة أنجولا موار
تيس مركزية تبانولي الجنوبية".

مع تجهيزات الموجودة دون حق عوائد دون الحسر هذه الجامعة شيخ علي حسن احمد الدري
الاسلامية الحكومية بادانج سيدمبوان له الحق لإحفاظ وانتقال الوسائل/ صيغة أجزاء في شكل مصدر
المعلومات وإصدار انتاجا لأخرين مني مع كتابة اسم المشريف والكاتبه وصاحب حق الإنتاج.
هكذا هذه الإقرار كتبه على وجه صحيح.

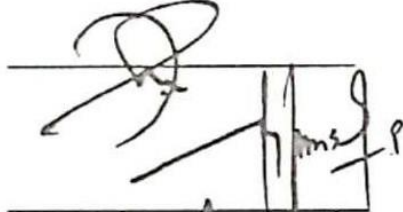

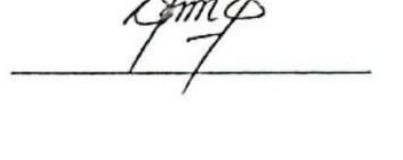

حرر في بادنج سيدمبوان، ٢٨ ديسمبر ٢٠٢٢



١٨٢٠٤٠٠٠٠٧

مجلس المناقشة البحث العلمي

الإسم : مسرضية
رقم القيد : ١٨٢٠٤٠٠٠٠٧
الكلية\الشعبة : كلية التربية وعلوم التعليم\شعبة تعليم اللغة العربية
موضوع البحث : تطبيق طريقة القواعد والترجمة لحصول مهارة القراءة في
الفصل الحادي عشر معهد العصري بحرالدين مركزية
أنكولا موار تيس مقاطعة تانولي الجنوبية

رقم	اسم	توقيع
١.	<u>الحاج إسماعيل بحرالدين، الماجستير</u>	
٢.	<u>محمد يوسف فولونجان، الماجستير</u>	
٣.	<u>الدكتور الحاج أخيريل باني، الماجستير</u>	
٤.	<u>علي أسرون لوبيس، الماجستير</u>	

عقدت المناقشة : مسرضية

التاريخ : ٢٨ ديسمبر ٢٠٢٢

الساعة : ١٤.٠٠ حتى ينتهي

الناجحة : ٨١,٥:



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY PADANGSIDIMPUAN
FAKULTAS TARBİYAH DAN ILMU KEGURUAN
Jalan. T. Rizal Nurdin Km 4,5 Sihitang Padangsidimpuan 22722
Telepon (0324) 22080 Faximile (0324)

خطاب التصحيح

موضوع البحث العلمى : تطبيق طريقة القواعد والترجمة لحصول مهارة القراءة في الفصل الحادي عشر معهد العصري بحرالدين مركزية أنجولا موار تيس مقاطعة تانولي

الجنوبية

مسرضية:

١٨٢٠٤٠٠٠٠٧ :

الكاتبة

رقم التقيد

مقبولا لمكاملة الشروط لحصول على الشهادة الجامعية
في شعبة تعليم اللغة العربية

بادنج سيلهوان، ٢٨ ديسمبر ٢٠٢٢

عميدة



الدكتورة ليليا

رقم التوظيف ١٩٧٢٠٩٢٠٢٢٠٠٠٠٣٢٠٠٢

ملخص البحث

اسم : مسرضية

رقم القيد : ١٨٢٠٤٠٠٠٧

موضوع البحث: تطبيق طريقة القواعد والترجمة لحصول مهارة القراءة في الفصل الحادي عشر
معهد العصري بحرالدين مقاطعة موار تيس تبانولي الجنوبية.

السنة : ٢٠٢٢

انفخاض مهارة القراءة الطلاب ولا يفهم نص القراءة الجيدة من اهم الذي اراد الباحثة
لتقوم هذا البحث. والسؤال هل تطبيق طريقة القواعد والترجمة يحصل مهارة القراءة في الفصل
الحادي عشر معد العصري بحرالدين مركزية أنكولا موار تيس مقاطعة تبانولي الجنوبية؟.

النوع من هذا البحث هو البحث الإجرئ. ومصادر البيانات تؤخذ من الإختبار وكان
طريقة جمع البيانات هي: الإختبار، والملاحظة، والوثائق.

واما اهداف لمعرفة حصولا تطبيق طريقة القواعد والترجمة لحصول مهارة القراءة في الفصل
الحادي عشر معد العصري بحرالدين مركزية مقاطعة أنجولا موار تيس مقاطعة تبانولي الجنوبية.

بعد ما قامت الباحثة لذا البحث، لذلك في الأخير فحصل النتيجة. هذا البحث. ويدل
على هذا البحث حصولا بالنسبة، النسبة المئوية طلاب الناجحين في الدورة ١ من الاجتماع ١
هي ٣٥%، الدورة ١ الاجتماع ٢ هي ٥٠% حصل بنسبة ١٥% عن الاجتماع السابق،
والنسبة المئوية الناجحين في الدورة ٢ هي ٧٥% وحقت مؤشرات نجاح محددة مسبقا.

كلمة المفتاح: تطبيق-طريقة القواعد والترجمة=مارة القراءة

كلمة الشكر والتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي رزقني فهما في العلم وصحة وعافية في الجسد، والصلاة والسلام على نبينا
مُحَمَّد رسول الله ﷺ وعلى آله وأصحابه ومن تبعهم بإحسان الى يوم المعهود.

فبنعمة الله سبحانه وتعالى وهدايته حتى استطيع أن اكتب هذا البحث من بعض الشروط
المطلوبة للحصول على شهادة في شعبة تعليم اللغة العربية في كلية التربية وعلوم التعليم، في الجامعة
الإسلامية الحكومية شيخ الى حسن أحمد الدار بادانج سيدمبوان، بموضوع "تطبيق طريقة القواعد
والترجمة لحصول مهارة القراءة في الفصل الحادي عشر معهد العصري بحرالدين مقاطعة باتنج أنجولا
مركزية تبانولي الجنوبية" اتمت الباحثة هذا البحث بعون الله وبمساعدة من كل لاسيما من الدعاء
والإرشادة والتوجيهات من المشرفين.

١. المشرف الأول الحاج نورفين سهوتانج الماحستير، الدكتور، ومشرف الثاني الحاج إسماعيل
بحرالدين، الماحستير. هما قاما لقضاء الوقت والطاقة وأعطاء التقدمات ولاقتراحات والإرشاد
والتوجيهات في إعداد البحث حتى اتمت هذا البحث، حفظها الله دائماً وأسأل الله
يعطهما رزقا حسنا وعملا مقبولا ويتم نعمته عليهما وعلينا جميعا.

٢. الرئيس الجامعة الإسلامية الحكومية شيخ علي حسن أحمد الداري الدكتور الحاج درويس

داسوبانج الماجستير، الذي أعطى لي فرصة لمتابعة الدراسة في هذه الجامعة.

٣. العميدة كلية التربية وعلوم التعليم في الجامعة شيخ علي حسن أحمد الداري الإسلامي

الحكومي بادانج سيدمبوان ليليا هيلدا الدكتور.

٤. الرئيس قسم تعليم اللغة العربية الحاج إسماعيل بحرالدين الماجستير في الجامعة شيخ علي

حسن أحمد الداري الإسلامي الحكومي بادانج سيدمبوان الذي قام بتوجيه الطلاب

والطالبات في فكرية العامة.

٥. الرئيس المكتبة جامعة شيخ علي حسن أحمد الداري الإسلامي الحكومي بادانج سيدمبوان

يوسري فهمي الماجستير وأعضائه الذين ساعد الكتابة لحصول على الكتب المحتاج في إتمام

البحث.

٦. المحاضرين والمحاضرات في مدة اللغة العربية التي تعطي الفرصة لمقابلة معهم. التي قاما

سمحت لإعطاء الفرصة إلى لمقابلتهم وتبادل الأراء موضوع البحث.

٧. خصوصا إلى الوالدين المحبوبين، لأبي هارون ناسوتيون، والأمي ساري دوغن، هما الذان

ربياني ويعلماني التوحيد والمعاملة الحسنة منذ الصغار حتى الآن، حفظهما الله تعالى ولعل

الله أن يعطيها العافية وأجرا كبيرا في الدين، وكذلك الأسرتي المحبوبات.

٨. جميع الأصدقاء من قسم اللغة العربية الذين قدموا الإرشاد في إعداد البحث حتى أتممت ذا

البحث.

بادانج سيدمبوان، ديسمبر ٢٠٢٢

مسرؤية

١٨٢٠٤٠٠٠٠٧

محتويات البحث

الصفحات

موضوعات

صفحة البحث

تقرير المشرفين

خطاب إقرار إعداد البحث العلمي بنفسه

خطاب الإقرار موافقة لطبع عمل الآخرين لحاجة الأكاديمية

خطاب التصحيح

ملخص البحث

كلمة الشكر والتقدير

محتويات البحث

الباب الأول: مقدمة ١

أ. خلفية البحث ١

ب. تحديد البحث ٧

ج. تركيز البحث ٧

د. توضيح المصطلحات ٩

هـ. أسئلة البحث ٩

و. أهداف البحث ٩

ز. فوائد البحث ١٠

ح. مؤشرات نجاح البحث ١٠

١١	ي. نظام البحث
١٢	الباب الثاني: الدراسة النظرية.....
١٢	أ. طريقة القواعد الترجمة.....
١٢	١. تعريف طريقة القواعد والترجمة
١٥	٢. خصائص طريقة القواعد والترجمة
١٦	٣. خطوات طريقة القواعد والترجمة.....
١٧	٤. مزايا طريقة القواعد والترجمة ونقصها.....
١٨	ب. مهارة القراءة.....
١٨	١. تعريف القراءة.....
١٩	٢. نوع القراءة.....
٢١	٣. خطوات مهارة القراءة.....
٢٣	٤. مزايا مهارة القراءة ونقصها
٢٥	٥. مؤشرات مهارة القراءة.....
٢٦	ج. الدراسة السابقة
٢٨	د. الإطار التفكير
٣١	هـ. فرضية العمل.....
٣٢	الباب الثالث: منهجية البحث
٣٢	أ. مكان ووقت البحث
٣٢	ب. انواع وطريقة البحث

ج. اجراءات البحث	٣٤
د. مصادر البيانات	٣٩
هـ. الة جمع البيانات	٤٠
ز. الة التضامن لصحة البيانات	٤١
ح. الة تحليل البيانات	٤٢
الباب الرابع: نتائج البحث	٤٣
أ. وصف البيانات	٤٣
١. الحالة الأولية	٤٥
ب. البحث	٦٨
ج. القيود الباحث	٧٢
الباب الخامس: الخاتمة	٧٣
أ. الخلاصة	٧٣
ب. الاقتراحات	٧٤

المراجع

الملاحق

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي ألفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصهم. اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم. انما قد وصلت إلينا من طريق النقل. وحفظها لنا القرآن العزيز والأحاديث الشريفة وما رواه الثقات من منثور العرب ومنظوما.^١

اللغة العربية هي اللغة القرآن. بذلك، اللغة العربية يحتاج الأمة الإسلام للقراءة والفهم القرآن ويعلم حكم الشارع.

اللغة العربية هي أداة مهمة جدا لاستكشاف جميع الكتب الدينية التي تستخدم اللغة العربية. وتماشيا مع ذلك، أوضح القرآن الكريم مدى إلحاح تعلم اللغة العربية وهو ما ورد في القرآن سورة يوسف الآية ٢ وهي:

^١ Aidillah Suja, "أهمية دراسة اللغة العربية في فهم معاني القرآن (دراسة عن الفعل العربي)", *Perada* ٢, no. ٢ (Desember ٢٠١٩): ٢٠٠.

Bahasa arab juga terdiri dari berbagai aspek keterampilan utama di dalamnya. Bidang keterampilan ini meliputi keterampilan menyimak, keterampilan berbicara, keterampilan membaca dan keterampilan menulis.^٢

اللغة العربية هي أيضا تخصص يتكون من جوانب مختلفة من المهارات الرئيسية فيه. تشمل جوانب المهارات الأساسية مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارات الكتابة.

المهارات أربعة هي المهارات اللغوية مترابطة بينهما. فالشخص الذي يتعلم اللغة العربية سوف يتقنها اللغة العربية بسهولة إذا بدأ بممارسة هذه المهارات وهي مهارة الاستماع والكلام وما إلى ذلك. لذلك، سيواجه صعوبة في الواقع في الحصول على ٤ اللغة العربية جيدة للغة العربية إذا تعلمها من خلال عدم الالتفات إلى منهجيات لمهارات التي يجب أن يتقنها.

لذلك يجب أن تكون طريقة التعليم متوافقا مع المادة واحتياجات المتعلم، وخاص الطريقة الأساسية التي يمكن تطبيقها على تعليم اللغة العربية. طريقة التعليم هي الطريقة التي بها تنفيذ عملية التعليم، أو كيفية إعطاء درس تقنيا لتلاميذ المدرسة. في تعليم اللغة العربية،

Ahmad Muradi, *Pembelajaran Menulis Bahasa Arab: Dalam Perspektif Komunikatif*^٢
(Jakarta: Kencana, ٢٠١٥), ٨.

تعد الطريقة إحدى الوسائل لتحقيق هدف التعليم. كلما كانت الطريقة أكثر ملاءمة، من المتوقع أيضا أن تكون فعالة في تحقيق أهداف التدريس.^٣

المقصود بطريقة التعليم، الخطة الشاملة التي يستعين بها التدريس، لتحقيق الأهداف المطلوبة من تعلم اللغة. وتضمن الطريقة ما يتبعه المدرس من اساليب، وإجراءات، وما يستخدم من مادة تعليمية، ووسائل معينة. وهناك كثير من الطرائق، التي تعلم بها اللغات الأجنبية، وليس من بين تلك الطرائق، طريقة مثلى، تلائم كل الطلاب والبيئات والأهداف والظروف، إذ لكل طريقة من طرائق تعليمة اللغة مزايا، وواجه قصور. وعلى المدرس أن يقوم بدراسة تلك الطرائق، والتعمن فيها، واختبار ما يناسب الموقف التعليمي، الذي يجد نفسه فيه. ومن اهم طرائق تعليم اللغات الأجنبية ما يلي: أ- طريقة القواعد والترجمة ب- الطريقة المباشرة ج- الطريقة التواصلية د- الطريقة الانتقائية.

اختيار طريقة التدريس الصحيحة بفعالية التدريس، ويمكن تعليم هذه الفعالية. تتأثر دقة استخدام الطريقة التدريس بالعديد من العوامل، منها طبيعة أهداف التعلم المراد تحقيقها، لذلك من الضروري أن تكون لديك خبرات ومهارات عالية لتحقيق التوازن بين

^٣ Lukman Taufik Akasahtia, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab(Menggelitik Pakem) Pembelajaran Aktif, Kreatif,Efektif, &Menyenangkan* (Bengkalis: Dotplus Publisher, ٢٠٢١), ٨٧.

متطلبات الفرد والآخر. وتشمل هذه العوامل (أ) الأهداف التي يتعين تحقيقها، (ب) حالة الطلاب، (ج) المواد التعليمية، (د) حالات وظروف التعليم والتعلم، (هـ) المنشأة، (و) المعلم.^٤

واحدة من طريقة تعليم اللغة العربية هي طريقة قواعد وترجمة. طريقة القواعد والترجمة هي التعرف على القواعد النحوية انتظم من عدة مفردات عربية. تستخدم المفردات كجملة تستند إلى العلم النحوي الذي تم تعلمه .

تؤكد هذه الطريقة على إتقان القواعد، ولي س على الشفهية مثل حفظ المفردات أو المحادثات باستخدام اللغة العربية. بحيث لا يتكلم المعلم أو المرءي في تطبيقه اللغة العربية بطلاقة، بل يستمع ويصحح فقط من خلال تبرير قراءة ومعنى اللغة العربية التي تدرسيها.^٥

الغرض الأساسي من تعليم وتعلم اللغة العربية باستخدام طريقة قواعد والترجمة هو جعل الطلاب قادرين على قراءة وفهم الكتب باللغة العربية من خلال تحليل النصوص التي تشمل الأدب الذي تمت دراسته من دراسته مثل المفردات والقواعد وغيرها.

^٥ نورول حناني، تعليم اللغة العربية البناء المنهجي المعاصر تعليم اللغة العربية الخط التوصلّي - اللغويات الاجتماعية (بندونج: جنديكيا فريس، ٢٠٢٠)، ٣٩.

القراءة مهمة في حياة الإنسان، فترى أغلب الناس تقول بأن أمة الإسلام هي أمة "إقراء" وهي أول كلمة نزلت من الوحي وبعضهم يحفظ بعضها كالأم الأولين.

القراءة هي في الأساس عملية التعرف على أشكال الحروف والقواعد النحوية مع القدرة لإكتساب وفهم الأفكار سواء تم التعبير عنها أو تضمينها أو حتى إبرازها في القراءة.^٦

يقال أيضا أن القراءة هي نشاط يدرس النصوص المكتوبة التي تكون مرئية أمام أعين القارئ، ثم اتباع الكلمات التي قراءتها لو كانت تنطق أم لا.^٧

في مهارة القراءة لدى التلاميذ، أجرى الباحثة مقابلة مع معلمة اللغة العربية مسداياني سيريجار في معهد العصري بحر الدين. أن هناك مشكلة يواجهها المعلم هي أن بعض التلاميذ الذين لا تزال غير جيد في المهارة القراءة، وليس وفقا لما يتوقعه المعلم أنفسهم. التلاميذ لم يستطيعوا القراءة فصيحة، ويجنح الإفرادي، ولم يثبت من تعريف الكلمات في جمل، وكذلك العديد من التلاميذ الذين يقرأونها ما زالوا بطيئين في فهم الكلمات وفي الوقت نفسه، يجب أن يكون تعلم القراءة مركزا منذ الدرجات المنخفضة، حيث أن التلاميذ غير جيدة في مهارة القراءة يصنع عملية التعليم لا يعمل جيدا.

^٦ محشانور، القراءة (اللغة الاتقالية) (كوتابارو: بوغينس ارت، ٢٠١٤)، ١٣.

^٧ جاك امام محيسا وجايا، كيف تعلم العربية (مالنج: غويفاذي، ٢٠٢٠)، ١١٩.

لا يستخدم المعلم طريقة مثيرة للاهتمام في عملية التعلم، فالطريقة المستخدمة تجعل المتعلم يشعرون أحيانا بالتشبع والملل ومن الصعب تعريف الكلمات في جمل صحيحة. الطلاب الذين يتعلمون القراءة فقط مع التركيز على الكتب ليسوا شيئاً يحفزهم على القراءة، وبالتالي فإن التلاميذ أقل فضولاً .

بالنسبة للمعلم، ليس من السهل تسليم المادة. يطلب من المعلم أن يكون يقدر على استخدام الطريقة أو الأساليب الأكثر كفاءة وفعالية حتى يتمكن التلاميذ من فهم النصوص العربية الأخرى. لذلك، يجب البحث عن طريقة موافقة مع الطريقة الموصى بها. طريقة قواعد وترجمة هي واحدة من الطريقة التي تؤكد على قواعد اللغة والترجمة ليكون لها القدرة على قراءة وفهم النصوص العربية. لذلك، فإن طريقة ترجمة قواعد و هي واحدة من الطرق التي يجب تأسيسها، خاصة في هذه المدرسة الداخلية الإسلامية .

وبناء على الوصف أعلاه، أجرى الباحث بحثاً جماعياً بعنوان "تطبيق طريقة القواعد والترجمة لحصول مهارة القراءة في الفصل الحادي عشر معهد العصري بحر الدين مركزية مقاطعة أنكولا موار تيس مقاطعة تانولي الجنوبية".

ب. تحديد البحث

استنادا إلى الخلفية البحث السابقة، يمكن تحديد المشكلات التي حدثت في هذه

البحث كما التالي:

١. قدرة التلاميذ على القراءة

٢. استخدام الطريقة المستخدمة المعلم أقل متنوعة

٣. طريقة القواعد والترجمة هي الطريقة الصحيحة المستخدمة في اللغة العربية،

وخاصة لحصول مهارة القراءة.

ج. تركيز البحث

وفيما يلي تريد الباحثة أن تتركز عن المسألة في هذا البحث هو موضوع الدراسة في

هذا البحث هو تطبيق طريقة القواعد والترجمة لحصول مهارة في الفصل الحادي عشر معهد

العصري بحرالدين جنجي مولي مقاطعة باتنج أنجولا مركزية تانولي الجنوبية.

د. توضيح المصطلحات

قبل أن تبحث الباحثة هذا البحث، من أجل أن يكون تركيزا في مناقشة هذا البحث

يحتاج الباحثة أن يبين إلى المعاني أو الموضوع كالمصطلحات في ما يلي:

١ . تطبيق

تطبيق هو التنفيذ وهو عملية تطبيق الأفكار أو المفاهيم أو السسيات أو الابتكارات في إجراءات عملية بحيث يكون لها تأثير جيد في شكل تغييرات في المعارف أو المهارات أو القيم.^٨

٢ . طريقة القواعد والترجمة

طريقة القواعد والترجمة أو طريقة النحو والترجمة أو الطريقة القديمة أو الطريقة التقليدية هي الطريقة التي تتكون من طريقة النحو وطريقة الترجمة، وهي التي تبدأ بتعليم القواعد وشرحها شرحاً طويلاً منفصلاً ومدعماً بواسطة اللغة الوطنية.^٩

٣ . القراءة

القراءة من الكلمة قرأ- يقرأ-قراءة، وهي نطق بامكتوب فيه أو الفن النظر عليه وطالعه. وهي ايضاً ترجمة الحروف المكتوبة الى معنى إعطاء معنى للكلمات المطبوعة وهي عملية ذات سقين.^{١٠}

^٨ كونددار, تطبيق منهج مستوى الوحدة التعليمية والنجاح في الحصول على شهادة المعلم (جاكرتا: راجواي فريس, ٢٠٠٩),

^٩ ديديه وحي الدين, "تطوير طريقة القواعد والترجمة لترجمة كتب التراث," مجلة تعليم الإسلام ٢, no. ١, (٢٠١٥): ١٦٤.

^{١٠} الفاتح, "أهمية مهارة القراءة في فهم الكتب العربية," امتياز مجلة تعليم واللغة العربية ٣, رقم ٢٠ (٢٠١٩): ٢٠.

من وجهة النظر المذكورة السابقة ان نفهم طريقة القواعد والترجمة هي مثالية تماما في تدريس اللغة العربية لأن القواعد والترجمة تدرسيها في وقت واحد، وهذا يعني أن الملية الأولية تدريس القواعد والترجمة، ثم عملية الترجمة بحيث يكون التنفيذ في خط. بهذه الطريقة يحصل مهارة القراءة.

د. أسئلة البحث

هل تطبيق طريقة القواعد والترجمة يحصل مهارة القراءة في الفصل الحادي عشر معهد العصري بحرالدين مركزية باتنج أنجولا مقاطعة تفانولي الجنوبية؟

هـ. أهداف البحث

لمعرفة حصولا مهارة القراءة بتطبيق طريقة القواعد والترجمة في الفصل الحادي عشر معهد العصري بحرالدين جنجي مولي تابانولي الجنوبية.

و. فوائد البحث

١. للباحثة

زيادة المعرفة والبصيرة عن المعلم لحصول مهارة القراءة باستخدام طريقة القواعد

والترجمة

٢. للمعلم

يزيد مواد ومدخلات للمعلم لحصول مهارة القراءة لدى التلاميذ.

٣. لتلاميذ

لحصول قدرة التلاميذ على القراءة.

ز. مؤشرات نجاح البحث

يمكن تحقيق نجاح كل إجراء يتم تنفيذه في أنشطة التعليم باستخدام طريقة قواعد والترجمة على مهارات القراءة بشكل جيد إذا كان تحقيق الأهداف المحددة وتنفيذ البرنامج مسبقاً وفقاً للخطة التي تم إعدادها، وكان شكل النشاط وفقاً لما تم إجراؤه. إعلان نجاح هذه الدراسة إذا أظهر متوسط القيمة الدرجة الإختبار والملاحظة الحصول أو زيادة في مهارة القراءة بتطبيق طريقة القواعد والترجمة وكانت فب الفئة الجيدة، وحقق ٧٥% من الطلاب ينال الحد الأدنى في النهاية التعليمية في لإختبار. المعايير يعنى إنتهاء دورة البحث، و أظهر هذا البحث النجاح.

ي. نظام البحث

هذا البحث تقيم الإعدة ابواب، وهي:

١. الباب الأول : فيه المقدمة التي تحتوي علي خلفية البحث، تحديد البحث، تركيز

البحث، توضيح المصطلحات، أسئلة البحث، أهداف البحث، فوائد البحث،

ونظام البحث.

٢. الباب الثاني : تحتوي على الدراسة النظرية، الدراسة السابقة، إطار التفكير،

وفرضية العمل.

٣. الباب الثالث : منهج البحث يحتوي على الوقت والمكان البحث، نوع البحث،

وحدة البحث، اجراءت البحث، خطة البحث، مصادر البيانات، الة لجمع

البيانات، الة تحليل البيانات، الة التضامن لصحة البيانات.

٤. الباب الرابع : تحتوي على نتائج البحث.

٥. الباب الخامس : تحتوي على الخاتمة

الباب الثاني

الدراسة النظرية

أ. الدراسة النظرية

(١) طريقة القواعد والترجمة

أ) تعريف القواعد والترجمة

الطريقة هي مجموع الأداءات التي تستخدمها المعلم لتحقيق سلوك متوقع لدى المتعلمين، وهي أحد عناصر المنهج. كما تعرف بأنها سلسلة فعالية منظمة يديرها في الصف معلم يوجه انتباه طلابه إليه، ويشاركهم في هذه الفعاليات لتؤدي بهم إلى التعلم. هي عملية تتطلب خطوات يؤدي الانتقال فيها من واحدة إلى أخرى لتحقيق التعلم. وتعرف بأنها مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال الخارجي للمتعلم الخارجي للتعلم من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة.^{١١}

Metode qowaid ialah metode yang menekankan pada pelafalan aturan-aturan tata bahasa atau rules of grammar dan sejumlah kata-kata tertentu. Kata-kata tersebut

^{١١} حسن شحاته و زينب النجار، معجم المصطلحات التربوية والنفسية (القاهرة: الدرا المصرية اللبنانية، ٢٠٠٣)، ٢٠٩.

kemudian dirangkai menurut tata bahasa yang berlaku. Dengan demikian, kegiatan ini merupakan praktik penerapan kaidah-kaidah.^{١٢}

طريقة القواعد هي طريقة تؤكد على حفظ القواعد النحوية وعدد من الكلمات. ثم تجميع الكلمات وفقا لقواعد اللغة السائدة. وبالتالي، فإن هذا النشاط هو ممارسة لتطبيق القواعد النحوية.

Metode qowaid wa terjemah yaitu gabungan antara metode gramatika dengan metode menerjemah (translaton). Metode ini dapat di bilang ideal dari pada salah satu atau keduanya dari metode tersebut (gramatika dan terjemah) telah sama-sama salng menutupi dan melengkapi (jad kedua-duanyai dlakukan bersama, serentak) artnya mater gramatika (tata bahasa)I terlebih dahulu diajarkan dan kemudan pelajaran menerjemah, pelaksanaannya sejalan.^{١٣}

الطريقة القواعد والترجمة هي مزيج من طريقة القواعد مع طريقة الترجمة. يقال هذه الطريقة مثالية من أي من الطريقة القواعد أو الترجمة. لأن عيوب إحدى الطريقتين أو كليتهما (القواعد والترجمة) قد غطت بعضها البعض وتكمل بعضها البعض (لذلك كلاهما معا، في وقت واحد) مما يعني أن المادة القواعد (النحو) يتم تدريسها أولا ثم درس الترجمة، فإن التنفيذ يتمشى معا.

Ba'labaki menjelaskan bahwa dasar pokok ini adalah hapalan kaidah, analisa gramatika terhadap wacana, lalu terjemahnya ke dalam bahasa yang yang di gunakan sebagai pengantar pelajaran. Sedangkan perhatian terhadap kemampuan berbicara

^{١٢} Aziz Fahrurazi, Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Asing Tradisional & Kontemporer* (Jakarta: PT Rajagrafindo Persada, ٢٠١٦), ٤٦.

^{١٣} Kamil Rammna Oensyar, Ahmad Hifni, *Pengantar Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (kalimantan selatan: IAIN Antasari Press, ٢٠١٥), ٦٨.

sangat kecil. Ini berarti se titik tekan metode ini bukan melatih para pelajar agar panda berkomunikasi secara aktif , melainkan memahami bahasa secara logis yang di dasarkan kepada analisa menurut Al-Naqah adalah agar para pelajar panda dalam menghafal dan memahami tata bahasa, mengungkapkan ide-ide dengan menerjemahkan bahasa ibu atau bahasa bahasa kedua ke dalam memahami teks bahasa asing yang dipelajari, dan membekali mereka agar mampu memahami teks bahasa asing dengan menerjemahkannya ke dalam bahasa sehar-har atau sebaliknya.^{١٤}

وأوضح Ba'labaki أن الأساس الرئيسي لهذه الطريقة هو حفظ القواعد، والتحليل النحوي للخطاب، ثم الترجمة إلى اللغة المستخدمة كمقدمة للدرس. وفي الوقت نفسه، فإن الاهتمام في مهارة الكلام صغير جدا. وهذا يعني أن الهدف من هذه الطريقة ليس تدريب المتعلم على أن يكونوا جيدين في التواصل المنطقي، ولكن لفهم اللغة منطقيا بناء على تحليل دقيق لجوانب القواعد النحوية. الغرض من هذه الطريقة هو أن يكون المتعلمون جيدين في حفظ وفهم قواعد اللغة، والتعبير عن الأفكار من خلال ترجمة لغات الأم أو الثانية إلى اللغة الأجنبية التي تعلمها، وتجهيزهم ليكونوا قادرين على فهم نصوص اللغات الأجنبية من خلال ترجمتها إلى اللغة اليومية أو العكس.

Berdasarkan pernyataan tersebut ada dua aspek penting dalam metode kaidah & terjemah: pertama, kemampuan menguasai kaidah tata bahasa; dan kedua, kemampuan menerjemahkan. Dua kemampuan ini adalah modal dasar untuk mentransfer ide atau pikiran ke dalam tulisan dalam bahasa asing (mengarang), dan

^{١٤} Acep Hermawan, *metodologi pembelajaran bahasa arab* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offeset, ٢٠١١), ١٧١.

modal dasar untuk memahami ide atau pikiran yang di kandung tulisan dalam bahasa asing yang dipelajari (memahami pemahaman).

بناء على هذا إيجاب، هناك جانبان مهمان في الطريقة للقواعد والترجمات الأول،

القدرة على القواعد النحوية. وثانيا، القدرة على الترجمة. هاتان القدرتان هما رأس المال

الأساسي لنقل الأفكار إلى لغة أجنبية (التأليف)، ورأس المال الأساسي لفهم الأفكار التي

تصورها لكتابة اللغة الأجنبية (فهم القراءة).

ب) خصائص الطريقة القواعد والترجمة

Dan karakteristik metode gramatika-terjemah ini adalah sebagai berikut:

١. Materi pembelajaran terdiri atas: buku nahwu, kamus atau daftar kata, dan teks bacaan.
٢. Tatabahasa disajikan secara deduktif, yakni dimulai dengan penyajian kaidah diikuti dengan contoh-contoh, dan dijelaskan secara rinci dan panjang lebar.
٣. Basis pembelajaran adalah penghapalan kaidah tata bahasa dan kosakata, kemudian penerjemahan harfiah dari bahasa target kebahasa p.elajar dan sebaliknya
٤. Peran gur aktif sebagai penyaji materi. Peran pelajar pasif sebagai penerima materi.
٥. Kosakata, kalimat, dan struktur di berikan berdasarkan keperluan untuk menjelaskan kaidah nahwu.
٦. Teks berupa karya sastra klasik atau kitab keagamaan lama
٧. Bahasa ibu pelajar digunakan sebagai bahasa pengantar dalam kegiatan belajar-mengajar.^{١٥}

ومن بين خصائص أو خصائص طريقة قواعد وطريقة الترجمة ما يلي:

(١) يتكون الموضوع من كتب والقامس أو قوائم الكلمات ، وقراءة النصوص

^{١٥} Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (MALANG: MISKYAT, ٢٠٢١),

(٢) تقديم القواعد النحوية بشكل استنتاجي، ويبدأ بالعرض التقديمي متبوعاً بأمثلة، و يشرح بالتفصيل وبإسهاب.

(٣) أساس التعليم هو حفظ القواعد والمفردات، ثم الترجمة الحرفية للغة الأجنبية المستفادة إلى لغة المتعلم (اللغة الأم)، والعكس صحيح.

(٤) دور المعلم النشط كمقدم للمادة، ودور المتعلم السليبي كمتلق للمادة.

(٥) إعطاء المفردات، والجمل، والتركيب بناء على الحاجة الى شرح القواعد النحوية

(٦) نص القراءة على شكل أعمال أدبية كلاسيكية أو كتب دينية قديمة.

(٧) استخدام اللغة الأم للطلاب كلغة للتدريس في أنشطة التدريس.

ج) خطوات طريقة القواعد والترجمة

(١) يبدأ المدرس بشرح تعريف موضوع القواعد ثم يعطي الأمثلة. لأن الكتب

المستخدمة والنصوص المستعملة عن الطريقة الاستفراية

(٢) يلقي المدرس الطلاب في حفظ المفردات وترجمتها وأن يطلب المدرس منهم أن

يحفظو المفردات السابق إلقائها.

(٣) يطلب المدرس من طلاب فتح النصوص ويلقهم في فهم النصوص بترجمتها كلمة فكلمة أو جملة فجملة ويصحح ترجمتهم الخطاطئة ويشرح النحوية الصرفية والبلاغة. وفي وقت اخر يطلب منهم أن يعربوا الكلمات أو الجمل المدروسة.^{١٦}

ج) مزايا طريقة القواعد والترجمة وعيوبها

Kelebihan metode qowaid wa terjemah adalah:

١. Dapat digunakan di kelas-kelas dengan jumlah siswa yang banyak
٢. Guru yang kurang bahkan tidak fasih berbahasa arab dapat mengajar
٣. Cocok bagi semua tingkat kemampuan siswa (mustawa ,mubtadi' mutawasith, metaqadim).
٤. Siswa sangat menguasai kemampuan membaca bahasa Arab.^{١٧}

Kekurangan Metode qowaid wa terjemah

١. Para siswa hanya kuat dalam kemampuan membaca dan penguasaan tatabahasa, tetapi lemah dalam kemampuan mendengar, berbicara dan menulis.
٢. Qowaid yang dipelajari dengan hafalan seringkali kurang memberi pemahaman terhadap qowaid tersebut.
٣. Bahasa yang dipelajari cenderung bahasa klasik, sehingga ada kemungkinan sudah tidak terpakai pada zaman modern.

مزايا طريقة القواعد والترجمة يعني:

(١) يمكن استخدامها في الفصول الدراسية بجملة كثرة التلاميذ

(٢) مدرس ليس فصيحاً يمكن يدرس

^{١٦} Umi Hanifah, "طريقة القواعد والترجمة في تعليم اللغة العربية و تطبيقاتها" ٦, no. ٢ (٦ Oktober ٢٠٢١): ٥.

^{١٧} Bisri mustofa, Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* (MALANG: UIN MALANG PRESS, ٢٠١٦), ٣١.

(٣) مناسبة لدور قدرة التلاميذ (مستوى مبدئى، متوسط، متقدم)

(٤) يتقن التلاميذ مهارة القراءة.^{١٨}

عيوب طريقة القواعد والترجمة

(١) التلاميذ أقوياء فقط في القدرة مهارة القراءة وإتقان القواعد، لكنهم ضعفاء في

القدرة مهارة الإستماع، مهارة الكلام و مهارة القراءة

(٢) يدرس القواعد بالحفظ غالبا ينقص الفهم من ذلك القواعد

(٣) يحتاج المدرس مدرب في الترجمة.

(٤) مهارة القراءة

(أ) تعريف القراءة

Membaca merupakan salah satu jenis kegiatan berbahasa. Jenis kegiatan berbahasa ini memiliki peranan yang sangat penting dalam kehidupan manusia karna membaca merupakan salah satu media untuk mencari informasi atau pengetahuan yang sangat dibutuhkan manusia.^{١٩}

^{١٨} Bisri Mustofa dan Abdul Hamid, *Metode&Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN-Maliki Press, ٢٠١٦), ٣١.

^{١٩} Khalimi Romansyah, "Strategi Membaca Pemahaman yang Efektif dan Efisien," *Deiksis: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia* ٤, no. ١ (١ Mei ٢٠١٧): ٦٩, <https://doi.org/10.333603/deiksis.v4i1.607>.

القراءة هي نوع من النشاط اللغوي. هذا النوع من النشاط اللغوي له دور مهم جدا في حياة الإنسان لأن القراءة هي واحدة من وسائل الإعلام للعثور على المعلومات أو المعرفة التي يحتاجها البشر.

القراءة هي واحدة من الأشياء المهمة في جميع أنواع عمليات التعلم. من خلال قراءة العلوم المختلفة، والتي يمكن أن تؤدي إلى النجاح، يمكننا الحصول عليها.

وفقا لمجيب ورحماتي القراءة هي عملية نشطة للعقل التي تنفيذها من خلال العينين إلى القراءة. القارئ ، في نشاط القراءة يعالج المعلومات من النص المقروء لاكتساب المعنى. القراءة هي نشاط مهم في الحياة اليومية. لأن القراءة ليست فقط للحصول على المعلومات، ولكنها تعمل أيضا على توسيع معرفة الشخص ولغته. مهارات القراءة في الأساس لا ينفصل عن تعليم مهارات اللغة العربية لأن كل تعليم باللغة العربية يهدف إلى جعل التلاميذ لديهم مهارات لغوية. تشمل مهارات اللغة العربية الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

Tujuan utama membaca adalah untuk mencari dan memperoleh informasi mencakup isi dan memahami makna bacaan. Membaca merupakan suatu keterampilan yang kompleks, rumit dan mencakup serangkaian keterampilan lain, yaitu pengenalan huruf dan tanda baca, korelasi huruf dengan tanda baca. Unsur-unsur tersebut dapat berupa kata, kalimat, paragraph, bab dan buku^{٢٠}.

^{٢٠} Wahyu Nuning Budiarti Dan Haryanto Haryanto, "Pengembangan Media Komik Untuk Meningkatkan Motivasi Belajar Dan Keterampilan Membaca Pemahaman Siswa Kelas Iv," *Jurnal Prima Edukasia* ٤, ٢ (٢١ Juli ٢٠١٦): ٢٣٣, <https://doi.org/10.21183/jpe.v4i2.6295>.

الغرض الرئيسي من القراءة هو البحث والحصول على المعلومات بما في ذلك محتوى وفهم معنى القراءة. القراءة هي مهارة معقدة وتشمل سلسلة من المهارات الأخرى، وهي التعرف على الحروف وعلامات الترقيم، وارتباط الحروف بعلامات الترقيم. يمكن أن تكون هذه العناصر كلمات وجمل وفقرات وفصولا وكتبا.

(ب) نوع مهارة القراءة

بشكل عام، يمكن تصنيف القراءة إلى عدة أنواع منهم هي كما يلي:

(١) القراءة الصامتة

القراءة بصمت أي القراءة بطريقة ليست كذلك إصدار خطاب ولكن ليس بما فيه

الكفاية في القلب. ويسمى هذا النوع قرأ أيضا بصمت، وقراءة الشيء الحقيقي.^{٢١}

(٢) القراءة الجهرية

القراءة الجهرية هي طالب يقرأ نصا بصوت جهري الفصل الدراسي. يهدف هذا

النوع من القراءة إلى رؤية القدرة قراءة التلاميذ، ورؤية نعمة التلاميذ وإيقاع القراءة، ورؤية

قدرة التلاميذ على فهم مواد القراءة، مرضية رغبة التلاميذ في الاستماع إلى قراءته،

^{٢١} Ulin Nuha, *Ragam metodologi & media pembelajaran bahasa Arab*, ٢٠١٦, ١١٥.

وممارس التلاميذ بالكلام أمام الناس، وتدريب التلاميذ على القراءة كضالة مهنة إنسانية واحدة.

(٣) القراءة الفهم

القراءة من أجل خلق فهم للمحتوى الوارد في القراءة. في فهم المقروء، يجب على

التلاميذ فهم نقاط أكثر حدة

(٤) القراءة النقدية

أنشطة القراءة التي تتطلب من القارئ أن يكون قادرا على الفهم، ثم إثارة سؤال حول

ماذا وكيف احتواء الأفكار الرئيسية في القراءة.

(٥) القراءة الأفكار

قراءة الأفكار هي نشاط قراءة يهدف إلى البحث والحصول واستخدام

الأفكار الواردة في القراءة.

(ج) خطوات مهارة القراءة

Tujuan metode ini adalah agar pelajar mampu memaham teks ilmiah untuk keperluan studi mereka. langkah-langkah penyajian metode ini adalah:

١. Pelajaran dimulai dengan pemberian kosa kata dan istilah yang dianggap sulit dan penjelasan maknanya dengan defenisi dan contoh dalam kalimat.
٢. Siswa membaca teks bacaan secara diam selama kurang lebih ٢٥ menit

٣. Diskusi mengenai isi bacaan yang dapat berupa tanya jawab dengan menggunakan bahasa ibu pelajar
٤. Pembicaraan mengenai tatabahasa secara singkat kalau dianggap perlu
٥. Pembahasan kosakata yang belum di bahas sebelumnya
٦. Mengerjakan tugas-tugas yang ada dalam buku suplemen, yaitu menjawab pertanyaan tentang isi bacaan, latihan menulis terbimbing, dsb
٧. Bahan bacaan perluasan dpelajar di rumah dan di laporkan hasilnya pada pertemuan berikutnya.^{٢٢}

الغرض من هذه الطريقة هو أن التلاميذ قادرون على فهم النصوص العلمية لأغراض

دراستهم. خطوات تقديم هذه الطريقة هي:

(١) يبدأ الدرس بتقديم المفردات والمصطلحات التي تعتبر صعبة وشرح معناها بالتعاريف

والأمثلة في الجمل.

(٢) يقرأ التلاميذ نص القراءة بصمت لمدة ٢٥ دقيقة تقريبا

(٣) مناقشة محتوى القراءة التي يمكن أن تكون في شكل أسئلة وأجوبة باستخدام اللغة

الأم للمتعلم

(٤) تحدث قواعد النحوية الموجزة عند ضرورة

(٥) يبحث المفردات الذي لم يبحث قبله

^{٢٢} Ana Achoita, "Bahasa Arab Dan Metode Pengajarannya," *Tadris : Jurnal Penelitian Dan Pemikiran Pendidikan Islam* ١٢, No. ٢ (٢ November ٢٠١٩): ١٩, <https://doi.org/10.51775/Jt.v12i2.20>.

(٦) تعما الوجيبة في الكتاب، يجيب اسئلة حول محتوى تمارين القراءة والكتابة وما إلى ذلك.

(٧) ودرست مواد القراءة الموسعة في المركز وأبلغ عن النتائج في الاجتماع التالي.

هـ. مزايا مهارة القراءة وعيوبها

Kelebihan keterampilan membaca:

١. Peserta didik terbantu untuk mencapai kemampuan membaca
٢. Membaca adalah komunikasi antara pembaca dan penulis, jika komunikasi terjalin dengan baik maka pembaca akan mudah memahami naskah yang dibaca
٣. Kemahiran membaca dapat membuat pembaca memahami budaya bahasa asing
٤. Membantu siswa untuk membentuk kebiasaan membaca dengan baik seperti memahami teks dan tidak dibantu oleh kamus, apalagi kamus dua bahasa
٥. Menanamkan kecintaan membaca di kalangan siswa dan membiasakan banyak membaca dengan bahasa sasaran.
٦. Qowaid diajarkan secara sederhana. Hal ini disebut sebagai kelebihan pada metode ini adalah karena pembelajaran qowa'id merupakan salah satu unsur bahasa yang sulit bagi peserta didik.

Kekurangan kemahiran membaca:

١. Metode membaca akan membosankan bagi yang tidak gemar membaca
٢. Metode ini hanya terfokus pada membaca saja, dan mengabaikan keterampilan berkomunikasi, keterampilan mendengar, serta keterampilan menulis.
٣. Membaca cepat dapat dicapai, namun peserta didik kurang memahami teks bacaan
٤. Mengabaikan kemahiran menulis yang mana itu juga membutuhkan latihan-latihan dibawah bimbingan dan arahan guru

٥. Peserta didik tidak dapat memahami apa yang dibaca diluar kosakata dan struktur yang terdapat dalam teks.^{٢٣}

مازيا مهارة القراءة:

- (١) يساعد التلاميذ لحصول مهارة ال قراءة
- (٢) القراءة هي التواصل بين القارئ والمؤلف. إذا كان التواصل راسخا ، فسوف يفهم القارئ بسهولة المخطوطة التي تتم قراءتها.
- (٣) مهارة القراءة يوجد يمكن أن تجعل القارئ يفهم ثقافات اللغات الأجنبية
- (٤) يساعد التلاميذ على تكوين عادات القراءة باستخدام الأوصاف. مثل فهم النص ولا يساعد بالقامس، بل قامس لغة ثنائية اللغة
- (٥) غرس حب القراءة للتلاميذ ويمارس كثير من القراءة باللغة المستهدفة
- (٦) تدريس قواعد بسيط. ويشار إلى ذلك على أنه ميزة في هذه الطريقة لأن تعليم القواعد هو أحد عناصر اللغة التي يصعب على التلاميذ القيام بها.^{٢٤}

^{٢٣} Asti Nazhyfa, Wiza Novia Rahmi, dan Mahyudin Ritonga, "Pembelajaran Bahasa Arab dengan Menggunakan Thariqah al-Qiro'ah: A Systemic Review," *Edukasi Lingua Sastra* ٢٠, no. ١ (٢٩ April ٢٠٢٢): ٦, <https://doi.org/10.47637/elsa.v20.i1.503>.

عيوب مهارة القراءة:

- (١) طريقة القراءة مملة لتلاميذ لا يحب بالقراءة
- (٢) تركز هذه الطريقة على القراءة فقط، ويهمل مهارة الاتصال ومهارة الاستماع وكذلك مهارة الكتابة.
- (٣) يمكن لحصول القراءة السريعة، لكن المتعلم لا يفهم نص القراءة
- (٤) يهمل مهارة الكتابة. أيهما أيضا يتطلب تمارين تحت إرشاد وتوجيه المعلم
- (٥) لا يستطيع التلاميذ لفهم ما يقرأ خارج المفردات والبنية الذي يوجد في النص.

و. مؤشرات مهارة القراءة

مهارة القراءة طلاب ينظر من عدة مؤشرات، كما كشف عنها أمين سانتوسو

(٢٠١١: ٥٥) وهي ؛

- (١) نطق الحروف والكلمات والجمل الذين يوجد في نص القراءة.

^{٢٤} Asti Nazhyfa, Wiza Novia Rahmi, dan Mahyudin Ritonga, "Pembelajaran Bahasa Arab dengan Menggunakan Thariqah al-Qiro'ah: A Systemic Review," *Edukasi Lingua Sastra* ٢٠, no. ١ (٢٩ April ٢٠٢٢): ٦, <https://doi.org/10.٤٧٦٣٧/elsa.v٢٠i١.٥٠٣>.

٢) يعرف تركيب الجملة، يعطي الشكال للحروف والكلمات والجمل الذين في نص القراءة، و

٣) اجث عن معنى النص القراءة. وهذا يعني أن الطالب لديه مهارة قراءة جيدة بالتقييم وهو يستطيع القراءة بهذه المؤشرات الثلاثة بشكل جيد. من ناحية أخرى، إذا لم يستطيع الطلاب بالمؤشرات الثلاثة المذكورة السابقة، وهذا يقال لم يمتلك مهارة القراءة كما هدف من تعليم القراءة.^{٢٥}

ب. الدراسة السابقة

استنادا الى الدراسة السابقة قد كتب من البحثان منها:

١. الباحث محمد رضى، مع عنوان " تطبيق طريفة القواعد والترجمة في تعليم مهارة القراءة في المدرسة نور الاسلام الإعدادية الإسلامية واي هوي لامبونج الجنوبية للعام الدراسي ٢٠١٨". في هذا البحث ان يفرق بين النظرية والواقع. في الواقع يدرس مدرس اللغة العربية بلمدارسة نور الإسلام الإعدادية وي هي لامبونج باستخدام طريقة القواعد والترجمة عند عملية تعليم العربية (القراءة)، لكن يصلون على النتائج

^{٢٥} أحمد راطمي، "تعليم اللغة العربية هارة القراءة من خلال منهج علمي"، تأديب: مجلة تعليم الإسلام ٨، ١٠، ١٠٥٦٣).

الجيدة لأن هناك العوامل المقلوم عند عملية التعلم مثل: قليل لوقت في عملية تعلم القراءة اللغة العربية، ينقص وسائط التعلم، لا يجد الطلاب عند عملية تعلم هم متخر من المدرسة الحكومية الذي ليس هناك درس اللغة العربية.

في حين أن الفرق بين البحث السابقة وهذه الدراسة هو كما يلي موضوع البحث السابق هي المدرسة نور الإسلام الإعدادية الإسلامية واي هوي لامبونج الجنوبية بل هذا البحث هي معهد العصري بحر الدين جنجي مولي مقاطعة باتنج انغلا مركزية تفرانولي الجنوبية. البحث السابقة هو البحث وصفي باستخدام منهج نوعي بل هذا البحث هو بحث صفي إجرائي.^{٢٦}

٢. الباحثة رزقي نور حبيبه مع عنوان " ترقية قدرة قراءة للتلميذات بوسيلة الفكاهية العربية في معهد تالأنصار مانونججانج جولو بادنج سيدمبوان". اما نتائج البحث ان ترقى قدرة القراءة للتلميذات بوسيلة الفكاهية العربية، تتوحد النتيجة من الإمتحان تقوم الباحثة والنتيجة الملاحظة أيضا كل التجريب. نتيجة العمل في قبل التجريب ٥١,٥٨% في التجريب الأول ٧٤,٠٧، والتجريب اثلاث ٨٥,١٨. نظر من النتيجة

^{٢٦} محمد رضى أشكر غني، البحث، تطبيق طريقة القواعد والترجمة في تعليم مهارة القراءة في المدرسة نور الإسلام الإعدادية الإسلامية وي هوي لامبونج الجنوبية، (لمبونج: جامعة رادين انتان الإسلامية ٢٠١٨)

العمل قبل التجريب، التجريب لأول الى التجريب الثاني تدل الترقية جملة الدرجة التي تتجواد في كل الإمتحان.

البحث السابقة هو البحث وصفي بإستخدام منهج نوعي بل هذا البحث هو بحث صفي إجرائي.^{٢٧}

ج. الإطار التفكير

القراءة هي نشاط يتضمن أنماط التفكير والتقييم والتحليل وحل المشكلات. من خلال القراءة ، يمكن لكل فرد التعلم والتفاعل في العالم خارج نفسه. الحياة البشرية لم توصيل من خلال وسائل الإعلام الشفهية وحدها، ولكن احيانا تحتاج وسائل الإعلام المكتوبة.

القراءة هي واحدة من المهارات اللغوية التي يجب أن يتقنها البشر، لأن القراءة يمكننا أيضا فهم والحصول المعلومات عليها. بالإضافة إلى ذلك، من القراءة، يمكننا أيضا فهم التعليم الذي يقدمه المعلم

يقال إن الشخص يفهم القراءة جيدا إذا كان لديه القدرات التالية:

^{٢٧} رزقي نور حبيبة، البحث، ترقية قدرة قراءة للتلميذات بواسطة الفكاية العربية في معهد الأنصار مانوججانج جولو بادنج سيدميوان، (بادنج سيدميوان ٢٠١٨)

(١) يعلم معنى الكلمات والتعابير يستخدم المؤلف

(٢) يعلم المعنى الصريح والمعنى الضمني

(٣) يصنع استنتاجات

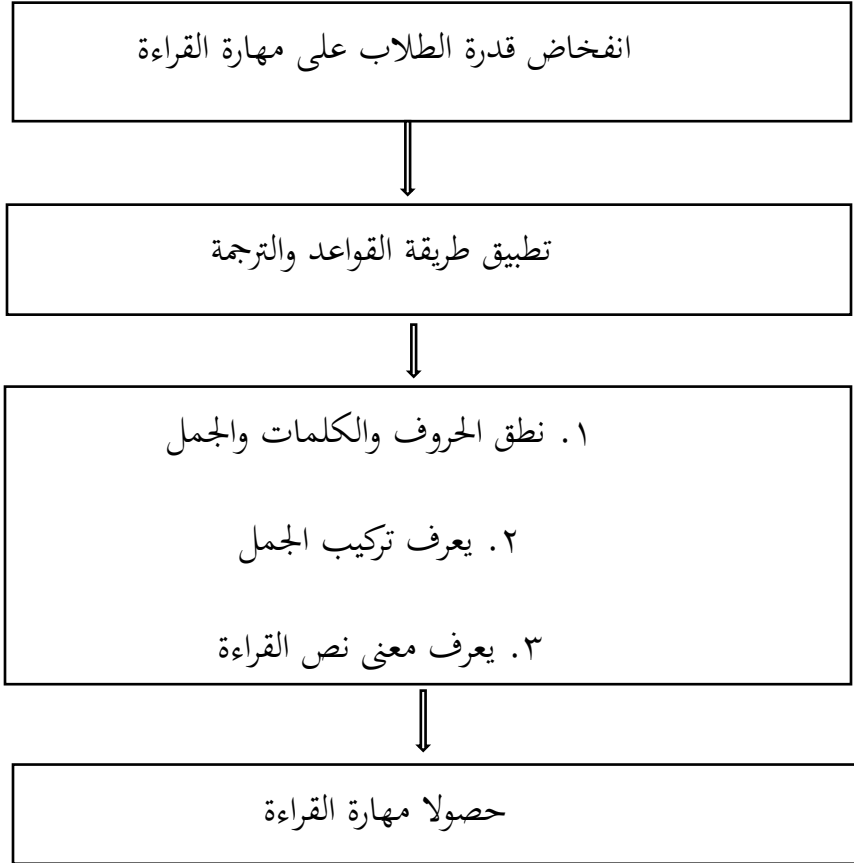
بالإضافة إلى ذلك، تشمل القراءة أيضاطلاقة والدقة والنطق والتجويد.

مهارة القراءة اللغة العربية بشكل كبير على فهم محتوى أو معنى ما قراءته. وهذا يعني أنها تعتمد اعتمادا كبيرا على إتقان القواعد اللغة العربية التي تشملالنحو والصرف. لذلك مهارة القراءة في اللغة العربية بعد الفهم، ليس من القراءة لفهم المعنى، أولا فهم اللغة العربية، ومن ثم القدرة على القراءة الصحيحة.

تطبيق الطريقة المناسبة في مهارة القراءة هو إحدى الطرق لمساعدة الطلاب في تحسين مهارات القراءة. طريقة القواعد هي طريقة تركز على الفهم النحوي لتحقيق مهارات القراءة والكتابة والترجمة. تعتمد هذه الطريقة على افتراض أن منطق الكون هو أساس جميع اللغات في هذا العالم وأن القواعد، في نظر هذه الطريقة، هي جزء من تلك الفلسفة والمنطق. وبالتالي فإن تعلم اللغة يمكن أن يعزز القدرة على التفكير المنطقي وحل المشكلات. خصائص هذه الطريقة هي (١) الاهتمام العميق في مهارة

القراءة لكتابة والكلام والترجمة ولا يهتم في الاستماع والتحدث. ٢) استخدام لغة الأم كلغة تدريس في أنشطة التعلم. استنادا إلى دراسة النظرية، وصف إطار التفكير في هذه الدراسة على النحو التالي:

صورة ١: الإطار التفكير



د. فرضية العمل

بناء على دراسة النظرية والإطار التفكير السابقة فرضية العمل في هذا البحث

الإجريى يعني طريقة القواعد والترجمة تقدر حصولا مهارة القراءة في الفصل الحادي

عشر معهد العصري بحرالدين جنجي مولي المقاطعة باتنج أنغولا مركزية تفرانولي

الجنوبية.

الباب الثالث

منهجية البحث

أ. مكان ووقت البحث

يقوم هذا البحث من بريل ٢٠٢٢ حتى اكتوبر ٢٠٢٢ في معهد العصري بحر الدين مقاطعة أنجولا موار تيس مركزية تبانولي الجنوبية. تختار الباحثة في معهد العصري بحرالدين لأن تطبيق طريقة القواعد والترجمة في هذا المدرسة.

ب. أنواع وطريقة البحث

نوع هذا البحث هو البحث الإجرائي. البحث الإجرائي هو البحث الذي يجمع بين إجراءات البحث والإجراءات الموضوعية، أو إجراء تنفيذه في مجال التحقيق، أو محاولة من قبل شخص لفهم ما يحدث، أثناء الانخراط في عملية ارتكاب وتغيير.

بحث الإجرائي بطريقة الدورات. دورة واحدة تتكون من التخطيط والتنفيذ والملاحظة والتأمل. بحث لإجرائي هو بحث في مجال التعليم، والذي يعكس من

خلال

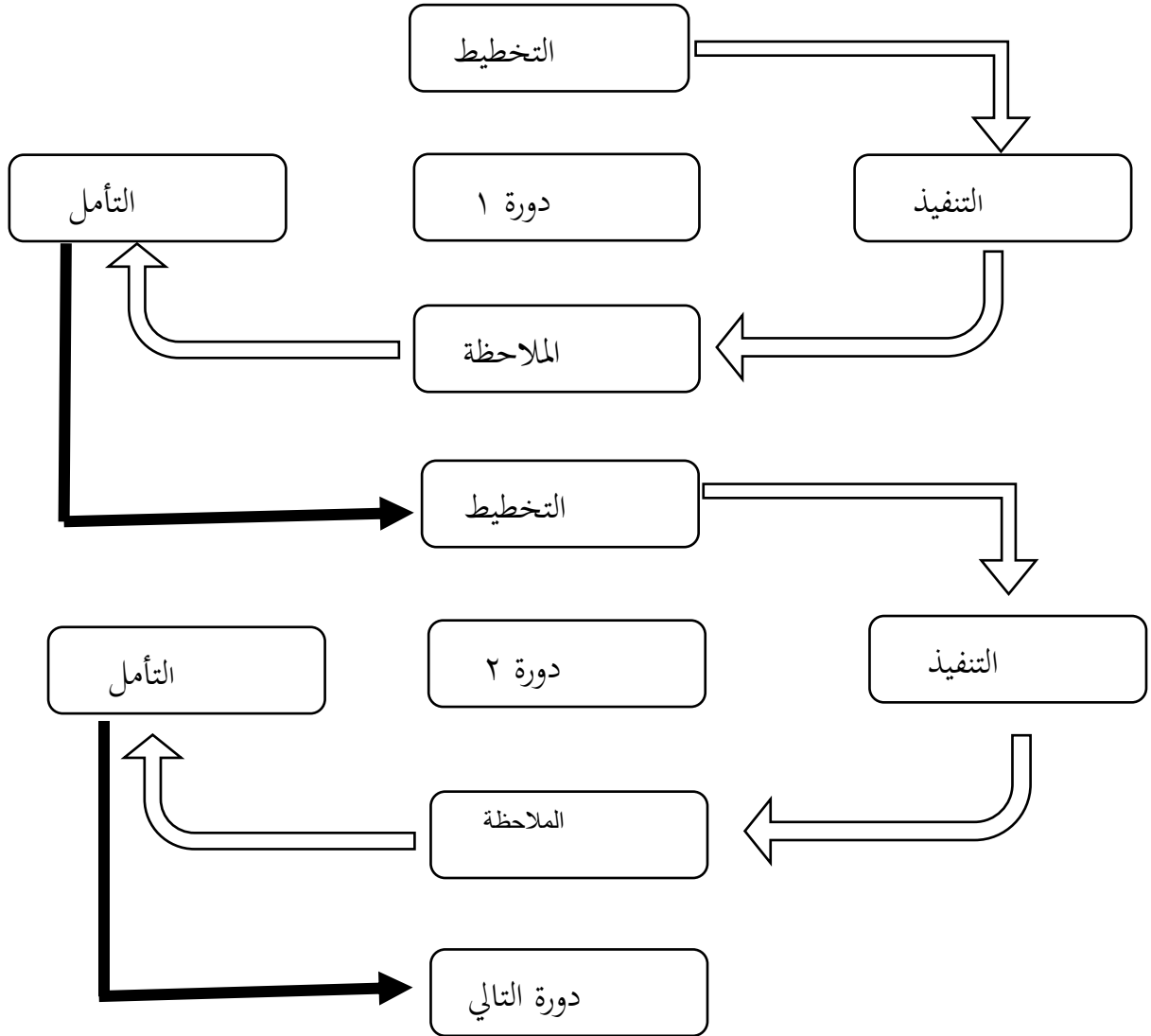
اتخاذ إجراءات معينة في مجال الفصول بهدف تحسين جودة التعليم

الإحرافي. تصميم البحث المستخدم في هذا البحث الإجراءي موديل سوحرمي

أريكونتو.

صورة ٢

موديل الدورة بحث الإجراءي



ج. إجراء البحث

١. مقدمة

وتشمل الإجراءات الأولية التي تنفذ قبل تنفيذ الدورة ما يلي:

(أ) طلب إذن من المدير لإجراء البحث في معهد العصري بحرالدين مطقة باتانج

أنجولا، مركزية ولي الجنوبية

(ب) إجراء مقابلة مع المعلم حول تجربته عند إعطاء الدروس بطريقة القواعد

والترجمة

(ج) إبداء الملاحظات

(د) تحديد الجدول للبحث

بعد الملاحظة، تم الحصول على البيانات في شكل نتائج اختبار الطلاب

لقياس قدرة الطلاب على القراءة باستخدام طريقة قواعد والترجمة والعقبات التي

واجهها المعلم أثناء عملية التعليم. جميع البيانات التي تم الحصول عليها من الإجراء

الأولي يستخدم للتحضير للدورة التالية:

٢. تنفيذ الدورة

الدورة ١

أ. التخطيط

وتشمل الأنشطة بها في مرحلة التخطيط ما يلي:

(١) وضع خطة درس باستخدام طريقة قواعد وترجمة. ثم سؤال وجواب حول بعض القواعد أو المفردات.

(٢) تجميع إرشاد الملاحظة

(٣) تجميع تقييمات التلاميذ

ب. العمل

(١) الأنشطة الأولية

(أ) يدخل المعلم الى الفصل بالسلام

(ب) المعلم يحفر الطلاب

(ج) يقوم المعلم بإعداد الكفاءات الأساسية التي يجب تحقيقها

(د) يشرح المعلم إجراءات التعلم للطلاب للقيام بأنشطة في التعليم

(٢) الأنشطة الأساسية

الأشياء التي يقوم بها المعلم في الأنشطة الأساسية هي:

(أ) يشرح المعلم تعريف العناصر النحوية ثم يعطي أمثلة .

(ب) يقود المعلم الطلاب لحفظ المفردات وترجمتها

(ج) يطلب المعلم من الطالب فتح نص القراءة ومن ثم توجيه الطالب لفهم

محتوى القراءة من خلال ترجمتها كلمة بكلمة أو جملة.

(د) يقوم المعلم بتصحيح قراءة التلاميذ أو ترجمته

(هـ) يمنح المعلم الطلاب الفرصة لطرح الأسئلة.

(و) يعطى المعلم الطلاب أوراق التقييم

ج. الملاحظة

إجراء الملاحظات لجمع المعلومات حول عملية التعلم التي يقوم بها المعلم وفقا للإجراءات المجمعّة. من خلال جمع المعلومات، يمكن للمراقبة تسجيل نقاط الضعف والقوة المختلفة التي قام بها المعلم في تنفيذ الإجراءات، ونتيجة لذلك يمكن استخدامها كمدخلات عندما يفعل المعلم التأمل في إعادة التخطيط للجولة أو الدورة التالية. الأشياء التي تسجيلها خلال أنشطة الملاحظة هي نشاط الطلاب أثناء التعلم الذي يحدث في المواد العربية. يمكن للتسجيل أثناء الإجراء استخدام قائمة المراقبة وفقا لورقة الملاحظة.

د. تأملات

التأمل هو نشاط النظر في أوجه القصور المختلفة التي ينفذها المعلم أثناء العمل. التأمل يفعل مع مراقبة عادة تنفيذه من قبل أقران أو شركاء معاهد أبحاث العمل الجماعي. أما بالنسبة لما يتم في التأمل فهي:

١. يقوم المعلم بإجراء تحليل بناء على نتائج المراقبة التي يقوم بها المراقب عند حدوث التعلم. وهذا يمكن أن يكون الأساس لتنفيذ التخطيط في الدورة الثانية
٢. إجراء مناقشات مع معلم اللغة العربية لمناقشة نقاط الضعف ونتائج أنشطة المراقبة من أجل تحسين الطلاب من خلال النظر في الإجراءات السيئة

٣. تحليل نقاط ضعف الطلاب ونجاحاتهم عند التعلم باستخدام طريقة قواعد وترجمة.

الدورة ٢

أ. التخطيط

وتشمل الأنشطة بها في مرحلة التخطيط ما يلي:

- ١) يقوم المعلم بتقييم ويسعى إلى جهود التحسين لنتائج دورة التأمل ١ ليتم تطبيقها على الدرس التالي
- ٢) يؤلف المعلم أدوات التعليم
- ٣) تصميم التحسينات في الدورة ٢ استنادا إلى نتائج التأمل الدورة ١

ب. العمل

١) الأنشطة الأولية

أ) دخل المعلم إلى الفصل بالسلام

ب) المعلم يحفر التلاميذ

ج) إعداد المعلمين للكفاءات التي يتعين تحقيقها

٢) الأنشطة الأساسية

الأشياء التي يقوم بها المعلم في الأنشطة الأساسية هي:

أ) يشرح المعلم تعريف العناصر النحوية ثم يعطي أمثلة .

ب) يقود المعلم الطلاب لحفظ المفردات وترجمتها

- ج) يطلب المعلم من الطالب فتح نص القراءة ومن ثم توجيه الطالب لفهم محتوى القراءة من خلال ترجمتها كلمة بكلمة أو جملة.
- د) يقوم المعلم بتصحيح قراءة الطالب أو ترجمته
- هـ) يمنح المعلم الطلاب الفرصة لطرح الأسئلة.
- و) المعلم يعطون الطلاب أوراق التقييم
- ٣) النشاط النهائي

في نهاية الدرس يختتم المعلم نتائج التعلم. بعد انتهاء وقت الفصل، يطلب المعلم جمع الواجبات.

ج. الملاحظة

إجراء ملاحظات لجمع المعلومات حول عملية التعلم التي يقوم بها المعلم وفقا لإجراءات القرية الصغيرة. من خلال جمع المعلومات، يمكن للمراقبة تسجيل نقاط الضعف والقوة المختلفة التي قام بها المعلم في تنفيذ الإجراء ، بحيث يمكن استخدام النتائج كمدخلات عندما يفكر المعلم في إعادة التخطيط لدخول الدورة الاجتماعية. الأشياء التي تسجيلها خلال أنشطة الملاحظة هي نشاط التلاميذ أثناء في التعليم في موضوع قراءة باستخدام طريقة القواعد والترجمة يمكن للتسجيل أثناء الإجراء استخدام قائمة المراقبة وفقا لورقة الملاحظة.

١. إبداء ملاحظات على طريقة القواعد والترجمة

٢. مراقبة نتائج التلاميذ باستخدام الاختبارات وأوراق الملاحظة

د. تأمل

أما بالنسبة لما يتم في هذا التأمل فهي:

١. التأمل في تحسين مهارات القراءة باستخدام طريقة قواعد والترجمة

٢. رؤية تحسن مهارات القراءة باستخدام نتائج الاختبار المقدمة وأوراق

الملاحظة التي في كل عملية تعليم

٣. توصيات من مرحلة النشاط في الدورتين ١ و ٢. والنتائج المتوقعة هي كما

يلي:

١. يمكن إتقان مهارات القراءة في تعليم اللغة العربية

٢. يقدر المعلم استخدام طريقة القواعد والترجمة في تحسين مهارات القراءة

٣. هناك زيادة في قدرة الطلاب على القراءة مع نتائج الاختبار من الدورة

الأولى والدورة الثانية.

د. مصادر البيانات

في هذه المرحلة، يستخدم مصدر بيانات أساسي، وهو مصدر بيانات

يحدث لتوفير البيانات لجامع البيانات. أما مصدر البيانات من موضوع البحث في

شكل اختبار. بحيث إنشاء بيانات أكثر صحة عن مشكلة قيد الدراسة، وهي

تطبيق طريقة قواعد وترجمة لحصول مهارات القراءة التلاميذ في الفصل الحادي عشر

معهد العصري بحرالدين.

هـ. الة جمع البيانات

للحصول على البيانات والمعلومات اللازمة والمطلوبة، يستخدم المؤلف تقنيات جمع

البيانات التالية:

١. الاختبار

الاختبار هو تقنية قياس يوجد فيها العديد من الأسئلة أو البيانات أو المهام

التي يجب القيام بها أو الإجابة عليها من قبل المستجيب. الاختبار التي يستخدمها

الباحثة هي اختبار كتابة وشفهيا. الاختبار كتابة هو اختبار يتم إجراؤه بالطريقة التي

يجيب بها التلاميذ على عدد من عناصر سولا. في حين أن الاختبار الشفوي هو

اختبار يتم إجراؤه من خلال الطريقة التي يقرأ بها الطلاب النص المعد. إجراء

الاختبار ثلاث مرات. يتم إجراء الاختبار الأول قبل تنفيذ عملية التعليم وهناك

اختبار واحد في الدورة الأولى واختبار واحد في الدورة الثانية. ذلك لقياس مدى

النتائج التي حصل عليها التلاميذ بعد نشاط إعطاء الإجراءات

٢. الملاحظة هي تقنية لجمع البيانات من خلال ملاحظة حدوث الأحداث الجارية

وتسجيلها باستخدام أداة ملاحظة حول الأشياء المراد ملاحظتها.

٣. الوثائق

الوثائق هو مصدر للبيانات المستخدمة لاستكمال البحث، سواء في شكل مصادر مكتوبة أو أفلام أو صور، وكلها توفر معلومات لعملية البحث. طريقة التوثيق هي أيضا نوع واحد من الطريقة التي غالبا ما تستخدم في منهجية البحث الاجتماعي المرتبطة بأدوات جمع البيانات. الوثائق المرفقة بهذه الدراسة هي في شكل قائمة بقيم مهارات القراءة التلاميذ الصف الحادي عشر في المعهد العصري بحرالدين.

و. الة التضامن لصحة البيانات

البحث الإجرائي هو نشاط بحث بشكل عام. البحث الإجرائي هو بحث تثير المشاكل الفعلية التي يواجهها المعلم في هذا المجال. بإجراء البحث العملية يكون للمعلم دور مزدوج، وهما الممارس والباحث.

المصادقية هي عملية ونتائج البحث ويمكن الوثوق بها. بعض المعايير في تقييم هذا الباحثة هي تمديد البحث، والفرز، والتحقق من الأعضاء.

ز. الة تحليل البيانات

تقنيات تحليل البيانات هي وسيلة للباحث لتحليل البيانات التي الحصول عليها بعد الدراسة. يعمل تحليل البيانات هذا على معرفة مهارات القراءة لدى الطلاب باستخدام طريقة القواعد والترجمة. تقنيات تحليل البيانات المستخدمة هي كما يلي

١. تقليل البيانات

تقليل البيانات هو تحديد البيانات وفقا للمشكلة. جمع الباحثة البيانات بناء على الاختبارات التي تم الحصول عليها من قدرات الطلاب. يتم تلخيص البيانات لمعرفة متوسط درجة الطلاب والانتها من تعلم الطلاب مع الصيغة

$$nilai\ rata - rata\ kelas = \frac{jumlah\ skor\ siswa}{jumlah\ skor\ maksimu} \times 100$$

$$presentase\ ketuntasan = \frac{jumlah\ siswa\ yang\ tuntas}{jumlah\ seluruh\ siswa} \times 100$$

٢. عرض البيانات

عرض البيانات هو وصف البيانات التي تم تجميعها، مما يوفر إمكانية استخلاص النتائج واتخاذ الإجراء

٣. استخلاص الخاتمة

الاستنتاج هو تلخيص الأوصاف في بضع جمل تحتوي على فهم بطريقة موجزة.

الباب الرابع

نتائج البحث

أ. وصف البيانات

١. الحالة الأولى

قبل البحث بطريقة القواعد والترجمة في المواد اللغة العربية، أجرت الباحثة المقابلة اولا وعقدت دورة تمهيدية بإختبار تحريري. أجريت هذه المقابلة يوم الأربعاء أبريل ٢٠٢٢ وإجراء الاختبار التمهيدي في ٢٩ أغسطس ٢٠٢٢ والذي يهدف إلى معرفة القدرة الأولى للطلاب والاستعداد في تعليم لمعرفة مدى إتقان وفهم الطلاب لمادة القراءة.

نتائج من المقابلة على يستفيد معلومات بأن تعليم اللغة العربية يستخدم طريقة المحاضرة والحوار والترجمة والتركيب ولآخر. في مهارة القراءة يطلب المعلم من الطالب قراءة نص القراءة ثم يقوم المعلم بترجمة نص القراءة. نادرا ما يستخدم المعلم طرقا متنوعة. لأن ما فيه طريقة المناسبة في مهارة القراءة يكون انفضاض فهم الطلاب لمادة القراءة. للتغلب على هذه المسألة، يحتاج جهود مختلفة في عملية التعليم والتعلم، بحيث يسهل على الطلاب فهم المواد ويشعر الطلاب بالسعادة في تعلم اللغة العربية. لذلك،

في تدريس اللغة العربية، يجب أن يكون المعلم يقدر أن اختيار الطريقة الصحيحة لتحقيق الأهداف التعليم.

نتائج الدورة التمهيدية بإختبار التمهيدي الحصول على متوسط قيمة ٥٠،٥٤ بحيث لا ينال الحد الأدنى من النهاية التعليمية. إذا كانت بالنسبة المؤية عدد الطلاب الناجحين هو ٥ % فقط أو ١ أشخاص من أصل ٢٠ طالبا، والطلاب غير الناجحين هم ٩٥% أو ١٩ طالبا، بمتوسط القيمة الدرجة ٥٠،٥٤. من هذه البيانات أن نري انخفاض قدرة الطلاب في مهارة القراءة قبل تطبق طريقة القواعد والترجمة. اما نتائج تحليل بيانات في الدورة التمهيدي يري في الجدوال التالي:

جدوال ١: نتائج الدورة التمديدية

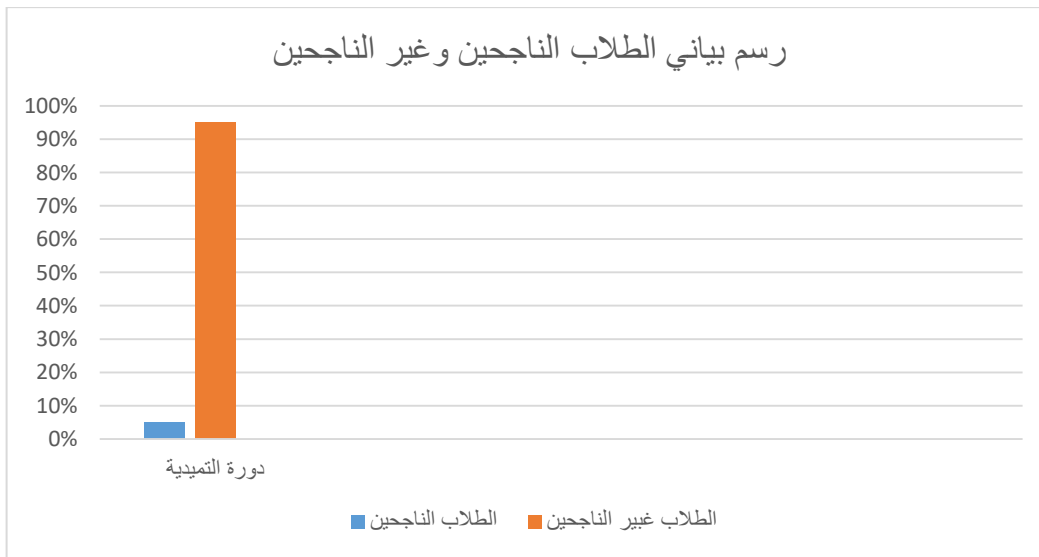
رقم	اسم الطلاب	درجة	تقرير
١.	الفي شهري	٤٠	ناقص
٢.	إمليو ايظو سقيفو	٤٦،٦٦	ناقص
٣.	فوج نور سين	٥٣	ناقص
٤.	حسنان تيوا	٤٦،٦	ناقص

٥.	الهام فطاما تمبونان	٥٣	ناقص
٦.	احسان سکون سيريجار	٤٦٦٦	ناقص
٧.	انداہ فرمات ساري	٤٦٦٦	کامل
٨.	مُحَمَّد يسريل هاسبوان	٤٠	ناقص
٩.	مُحَمَّد رذقي هراهف	٤٦٦٦	ناقص
١٠.	نستي نسوتيون	٣٣	کامل
١١.	نزول هادي لوبس	٢٦٦٦	ناقص
١٢.	نورول شريعة دولي	٣٣٦٣	ناقص
١٣.	شکيرا ازهرا	٥٣	کامل
١٤.	سقييل جوان فلونجان	٤٦٦٦	ناقص
١٥.	سسنيئا ستومفول	٦٠	ناقص
١٦.	سيئي حبيبة	٥٣	کامل
١٧.	سولهان سيريجار	١٠٠	کامل
١٨.	واندا تانجونج	٥٣	کامل

ناقص	٦٠	وافق نزلية	.١٩
كامل	٧٣	ززكيا اولياء هراهف	.٢٠
	١,٠٨٠	جملة	
	٥٠,٥٤	متوسيط	
	%٥	نسبة المؤية الطلاب الناجحين	
	%٩٥	نسبة المؤية الطلاب غير الناجحين	

من نتائج الإختبار السابقة فحصل متوسط الطلاب بمقدر ٥٠,٥٤. نتائج مهارة القراءة في الدورة ١ الإجتماع ١ ينظر في رسم بياني التالي:

الصورة ٣



١. الدورة ١ الإجتماع ١

أ) التخطيط

نتائج اختبار الدورة التمهيد السابقة، وذلك باستخدام طريقة القواعد والترجمة التي تنفيذها

لحصول مهارة القراءة لدى الطلاب، وهي كالتالي:

١) المشكلات التي تحديدها في عملية تعليم الطلاب هي طريقة تعليم غير

سليمة في مهارة القراءة بحيث لا يفهم الطلاب مادة القراءة.

٢) اعد المعلم سيناريوهات التعليم، وخطط الدروس، والمواد التعليمية، وطريقة

التعليم المناسبة.

٣) مصدر التعليم المستخدم هو كتاب اللغة العربية الماهرة ٢ للصف الحادي

عشر مدرسة علياء، أسوين يونان.

٤) قام المعلم بإعداد أدوات التقييم على شكل اختبار وأوراق ملاحظة لقياس

نشاط الطلاب عند الدراسة.

ب) تنفيذ

في هذه دورة الأولى من العمل، يقوم المعلم بتنفيذ أنشطة تعليمية بناء خطة الدرس.

أجرت هذه الدراسة يوم الثلاثاء ٣٠ أغسطس ٢٠٢٢. في هذا الإجراء، تنفيذه من خلال

اجتماع لمرة واحدة مع ٢×٣٠ دقيقة مع الأنشطة التالية:

١) في المرحلة التمهيدية، يدخل المعلم الفصل الدراسي بالسلام، ثم يطلب

المعلم من جميع الطلاب الدعاء ثم يسأل المعلم عن أداء الطلاب ويتحقق

من حضور الطلاب، ثم يعطي المعلم عنوان المادة المراد دراستها والكفاءات الأساسية التي يجب تحقيقها.

(٢) في المرحلة الأساسية يشرح المعلم المواد عن جملة الفعلية (فعل-فاعل - مفعولبه) وأمثلتها. ثم يطلب المعلم من الطلاب حفظ المفردات ومعناها من نص القراءة. بعد ذلك يطلب المعلم الطلاب يقراء نص القراءة الذي درسه. بعد الانتهاء يسأل المعلم المفردات وترجمته التي لم تعرف الطلاب ثم يقوم المعلم بتصحيح ترجمة الطلاب.

(٣) في المرحلة النهائية، يوفر المعلم فرصة لطرح الأسئلة على الطلاب الذين لا يفهمون قدمت المواد ثم يختتم المعلم المادة التعليمية ويعطي اختبارا كتابيا للطلاب لقياس فهم الطلاب للمادة التعليمية المقدمة. ثم يقدم المعلم عنوان المادة التي سيتم إعطاؤها في الاجتماع التالي ويطلب من الطلاب دراستها في المنزل. ثم يغلق المعلم الدرس مع دعاء معا.

ج) ملاحظة

أنشطة الملاحظة التي يقوم بها الباحثة وفقا لأوراق الملاحظة التي توفرها. بشكل عام، تشمل الأشياء التي ملاحظتها في نشاط الملاحظة هذا تشمل الأنشطة الطلابية في عملية التعليم. نتائج تحليل ملاحظات التعليم باستخدام طريقة القواعد والترجمة لحصول مهارة القراءة في الدورة ١ في الجدول التالي.

جدوال ٢ نتائج الملاحظة دورة ١ لإجتماع ١

رقم	الدرجة			
	١	٢	٣	٤
١	التمهيد			
			✓	
				✓
				✓
				✓
٢	مرحلة الأساسية			
				✓
			✓	
		✓		
				✓
٣	مرحلة النهائية			
		✓		
				✓

	✓			يختتم بالدعاء والسلام
	٢٤	٤	١	جملة
٦٥,٩٠%				النسبة المئوية

البيان:

ممتاز: ٤

جيد: ٣

كفي: ٢

أقل: ١

نتائج من الجدول السابقة يدل نتائج الملاحظة ان نسبة المؤية في الدورة ١ الإجماع ١ بمقدر ٦٥,٩٠%.

مهارة القراءة الطلاب يرى من نتائج الإختبار الطلاب في الأتية:

جدول ٣ نتائج مهارة القراءة دورة ١ الإجماع ١

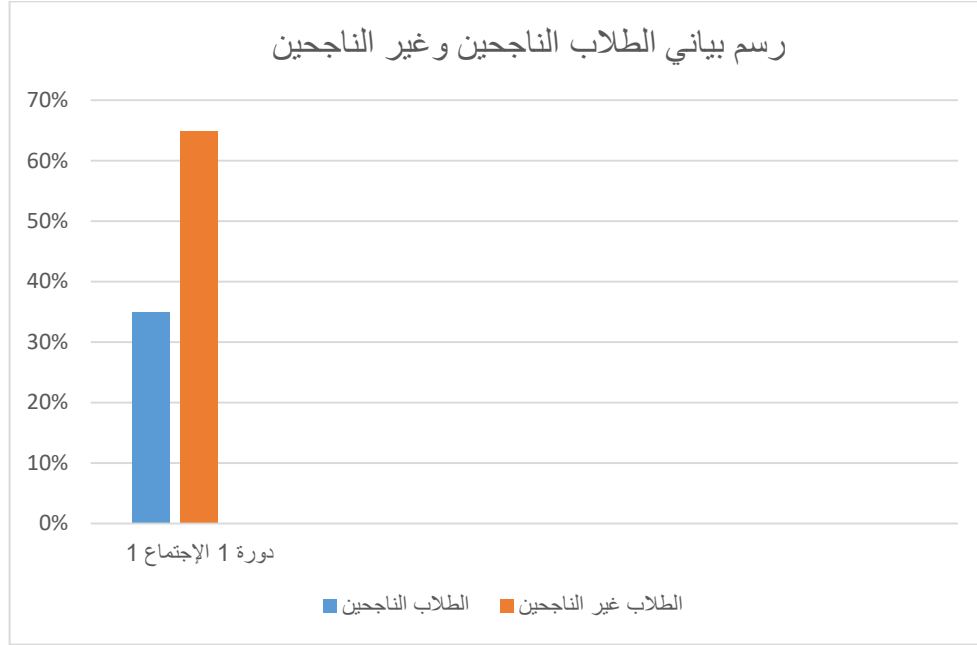
رقم	اسم الطلاب	درجة	تقرير
١	الفي شهري	٧٠	ناقص
٢	ايمليو ايظو سقيفو	٥٠	ناقص
٣	فوج نور سين	٧٠	ناقص

٤	حسنان تيوا	٤٠	ناقص
٥	الهام فطاما تمبونان	٧٠	ناقص
٦	احسان سكون سيريجار	٦٠	ناقص
٧	انداه فرمات ساري	١٠٠	كامل
٨	مُحَمَّد يسريل هاسبوان	٥٠	ناقص
٩	مُحَمَّد رذقي هراهف	٥٠	ناقص
١٠	نستي نسوتيون	٩٠	كامل
١١	نزول هادي لوبس	٤٠	ناقص
١٢	نورول شريعة دوي	٧٠	ناقص
١٣	شكيرا ازهرا	١٠٠	كامل
١٤	سقييل جوان فلونجان	٥٠	ناقص
١٥	سسنيئا ستومفول	٦٠	ناقص
١٦	سيئي حبيبة	٨٠	كامل
١٧	سولهان سيريجار	١٠٠	كامل

كامل	١٠٠	واندا تانجونج	١٨
ناقص	٧٠	وافق نزلية	١٩
كامل	١٠٠	ززكيا اولياء هراهف	٢٠
	١,٤٢٠	جملة	
	٧١	متوسيط	
	%٣٥	نسبة المؤية الطلاب الناجحين	
	%٦٥	نسبة المؤية الطلاب غير الناجحين	

من نتائج الإختبار السابقة فحصل متوسط الطلاب بمقدر ٧٥. نتائج مهارة القراءة في الدورة ١ الإجتماع ١ ينظر في رسم بياني التالي:

الصورة : ٤



(د) التأمل

التأمل في الدورة ١ من الاجتماع ١ أجريت لمجمعته النتائج والمناقشة التي مواجعتها. نتائج

التأمل في الدورة ١ من الاجتماع ١ تظهر عندما يطلب من الطلاب حفظ المفردات ومعناها

أن بعض الطلاب يبقون صامتين ولا يحفظون المفردات ويقضون أيضا وقتا كافيا عندما

يطلب من الطلاب حفظ المفردات. لذلك تقوم الباحثة بالتأمل جعل المعلم والطلاب يقرأون

ويكررون المفردات ومعناها بالتناوب جميع الطلاب يستطيع من حفظ المفردات بسرعة ولا يقضون كثيرا من الوقت.

٢. الدورة ١ الإجتماع ٢

أ. التخطيط

في تخطيط العمل الثاني، لدى الباحثة خطة لحصول مهارة القراءة لدى الطلاب من خلال حصول التعليم وإعداد طريقة القواعد الترجمة الصحيحة عند عملية التعلم في الفصل. أما النسبة لمرحلة التخطيط لهذه الدورة فتقوم الباحثة بعمل الصيغة التالية:

- ١) المشكلة عندم يطلب المعلم من الطلاب حفظ المفردات، فبعض الطلاب يلتزمون الصمت ولا يحفظون المفردات ويقضون وقتا طويلا أيضا.
- ٢) أعد المعلم أدوات تعليمية تتكون من سيناريوهات التعلم، وخطط الدروس، والمواد التعليمية ووسائل التعلم ذات الصلة.
- ٣) مادة التعليم المستخدم هو كتاب اللغة العربية الماهرة ٢ للصف شي مدرسة علياء، أسوين يونان
- ٤) أعد المعلم أدوات تقييم شكل الاختبار وأوراق ملاحظة لقياس نشاط الطلاب عند التعليم.

ب. التنفيذ

بعد إعداد خطة الدرس، تنفيذها وفقا لخطة التعلم التي تعينها. أجريت هذه الدراسة في ١٣

سبتمبر ٢٠٢٢.

بناء على نتائج التامل في المرحلة ١ من الاجتماع ١، قامت الباحثة بإجراء التحسينات

التالية:

- (١) في المرحلة التمهيديّة، يدخل المعلم إلى الفصل الدراسي مقدماً بالسلام ثم يطلب من الطلاب بادعاء معاً، وبعد الانتهاء يتحقق المعلم من حضور الطلاب، ثم يعطي المعلم مقدمة لموضوع التعليم الذي دراسته في ذلك اليوم.
- (٢) في مرحلة النشاط الأساسي يشرح المعلم نعت ومنعوت وعن الصحة والرعاية الصحية . بعده يطلب المعلم الطلاب لقراءة نص عن الصحة والرعاية الصحية، ثم المعلم والطلاب يقرأون ويكررون المفردات ومعناها بالتناوب عن الصحة والرعاية الصحية ثم يطلب المعلم الطلاب فتح كتاب القراءة ثم يقود الطالب إلى فهم محتوى القراءة عن طريق ترجمتها كلمة كلام، أو جملة بجملة، ثم يقوم المعلم بتصحيح الترجمة الخاطئة. بعد ذلك، يختتم المعلم نتائج التعلم التي تم تعلمها.
- (٣) في المرحلة النهائية، يوفر المعلم فرصة لطرح الأسئلة على الطلاب الذين لم يفهمون الموضوع تسليمها من المعلم، ثم يقوم المعلم بإجراء اختبار لقياس مدى فهم الطلاب للمادة تسليمها. بعدها ، يقدم المعلم خطة الدرس في الاجتماع القادم ثم يغلق الدرس مع السلام.

ج. الملاحظة

في الدورة ١ من الاجتماع ٢، أنشطة الملاحظة التي أجريت الباحثة شملت الأنشطة التي قام بها الطلاب عند عملية التعليم وقدرة الطلاب. نتائج الملاحظة التي أجريت الباحثة ، الحصول على البيانات التي رؤيتها في الجدول.

جدول ٤ نتائج الملاحظة

رقم	الناحية الملحوظة	الدرجة			
		١	٢	٣	٤
١	التمهيد				
	يدخل بالسلام				✓
	نبدأ الدرس بالدعاء				✓
	يتحقق من حضور الطلاب				✓
	يعطي موضوع المادة التي درستها				✓
٢	مرحلة الأساسية				
	تشرح المعلمة المواد حول الموضوع				✓
	يطلب المعلمة الطلاب لحفظ المفردات				✓
	يقراء الطلاب نص ثم يترجمه بالقواعد الذي درسهم				✓

	✓			يقود المعلم بتصحيح ترجمة الطلاب	
				مرحلة النهائية	٣
	✓			توفر المعلمة فرصة لطرح الأسئلة لطلاب	
	✓			يعطي اختبارا للطلاب لقياس فهم الطلاب	
✓				يختم بالدعاء والسلام	
	٨	٢١	٢	جملة	
				النسبة المئوية	٧٠،٤٥

البيان:

ممتاز: ٤

جيد: ٣

كفي: ٢

أقل: ١

نتائج من الجدوال السابقة يدل ان نسبة المؤية في الملاحظة في الدورة ١ الإجتماع ١ بمقدر ٧٠،٤٥%. مهارة القراءة ايضا ينظر من نتائج الإختبار كما التالي:

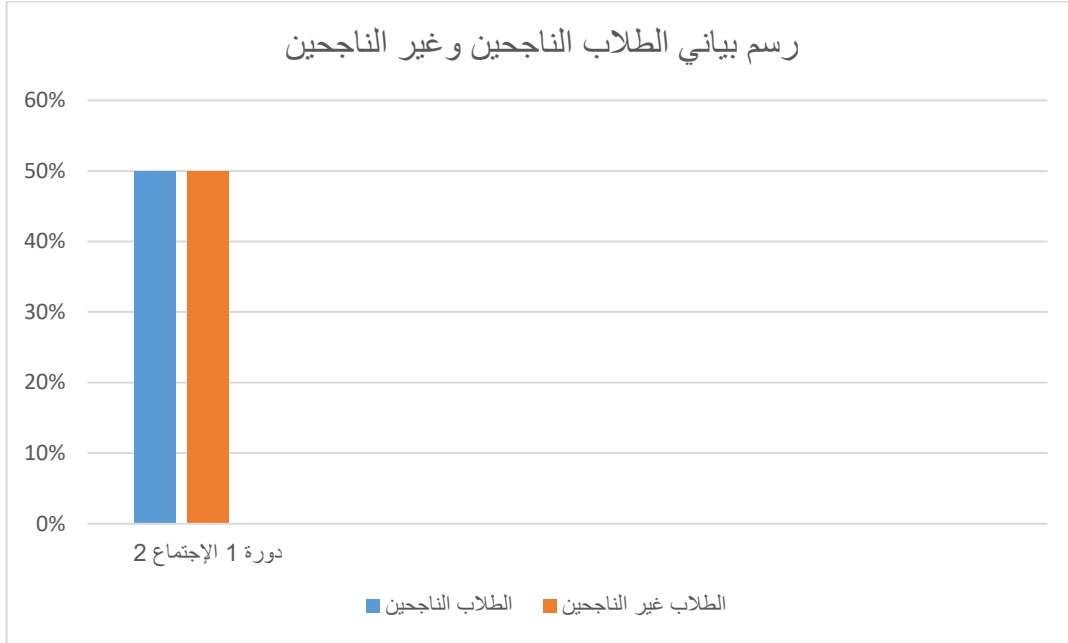
جدوال ٥: نتائج الإختبار في الدورة ١ الإجتماع ١

رقم	اسم الطلاب	درجة	تقرير
١	الفي شهري	٧٠	ناقص
٢	ايمليو ايظو سقيفو	٦٠	ناقص
٣	فوج نور سين	٨٠	كامل
٤	حسنان تيوا	٧٠	ناقص
٥	الهام فطاما تمبونان	٧٠	ناقص
٦	احسان سكون سيريجار	٧٠	ناقص
٧	انداه فرمات ساري	٩٠	كامل
٨	مُحَمَّد يسريل هاسبوان	٦٠	ناقص
٩	مُحَمَّد رذقي هراهف	٦٠	ناقص
١٠	نستي نسوتيون	٩٠	كامل
١١	نزول هادي لوبس	٦٠	ناقص
١٢	نورول شريعة دولي	٨٠	كامل
١٣	شكيرا ازهرا	١٠٠	كامل

١٤	سقىل جوان فلونجان	٧٠	ناقص
١٥	سسنىتا ستومفول	٧٠	ناقص
١٦	سىتى حىبىة	٨٠	كامل
١٧	سولهان سىربجار	١٠٠	كامل
١٨	واندا تانجونج	٩٠	كامل
١٩	وافق نزلىة	٨٠	كامل
٢٠	زركيا اولياء هراهف	٨٠	كامل
	جملة	١,٥٣٠	
	متوسىط	٧٦,٥	
	نسبة المؤىة الطلاب الناجحىن	%٥٠	
	نسبة المؤىة الطلاب غير الناجحىن	%٥٠	

من نتائج الإختبار السابقة فحصل متوسط الطلاب بمقدر ٧٦,٥. نتائج مهارة القراءة في الدورة ١ الإجتماع ٢ ينظر في رسم بياني التالي:

الصورة ٥



د. التأمل

ويجري التأمل في الدورة ١ من الاجتماع ٢ بمراجعتة النتائج والمشكلة التي تواجهها. نتائج التأمل في الدورة ١ من الاجتماع ٢ أنه في نشاط الترجمة لم يستطيعون الطلاب من ترجمة نص قراءة الدرس، وكان بعض الطلاب لا يزالون غير قادرين على ترجمة نص القراءة دون النظر إلى قائمة المفردات التي يوجد في الكتاب المدرسي. ومع ذلك، بعض الطلاب يقدرّون يترجمون نصوص القراءة على أساس حفظ المفردات. لذلك قام الباحث بالتأمل بحيث يستطيع جميع الطلاب من ترجمة النص دون النظر إلى قائمة المفردات من خلال تكرارها

عدة مرات لأنه كلما تكرر ذلك كلما تم تذكره، ثم طرح الباحثة أسئلة على الطلاب من خلال طرح اللغة العربية وترجمتها قبل الدخول في نشاط الترجمة في قسم قراءة النص.

٣. الدورة ٢

أ) التخطيط

في دورة التخطيط الثانية، الاستمرار في استخدام طريقة القواعد والترجمة في مواد القراءة بهذه الطريقة يرجو الطلاب يحصا مهارة القراءة لدى الطلاب. متابعة نتائج التحليل والتأمل في الحلقة ١ حيث يطلب من الطلاب حفظ المفردات، والبعض الآخر لا يحفظها حتى لو كانت صاخبة عندما يقوم أصدقاؤهم بحفظ المفردات ولا يزال بعض الطلاب غير قادرين على ترجمة نصوص القراءة دون النظر إلى قائمة المفردات، ثم تقوم الباحثة بإجراء تحسينات من خلال إجراء تحسينات مع المعلم، يعنى المعلم والطلاب الذين يقرؤون ويكررون المفردات بالتناوب وكلما كان ذلك ممكنا حتى يتمكن الطلاب من تذكرها.

استنادا إلى الوصف السابقة، فإن مرحلة التخطيط في الدورة الثانية ، تجعل الصياغة التالية:

(١) كانت المشكلة التي وجدت في الاجتماعين عندما كان نشاط حفظ

المفردات لبعض الطلاب لا يحفظ بل ويستحوذ عليه وعند نشاط الترجمة لا

يزال الطالب غير قادر على ترجمة النص دون النظر إلى قائمة المفردات.

لذلك يخطط المعلم لجعل المعلم والتلاميذ يقرأون ويكررون المفردات مرات

عديدة حتى يحفظها الطلاب وأثناء عملية الترجمة لا ينظرون الطلاب الى قائمة المفردات لترجمة نص القراءة.

(٢) أعد أدوات التعليم التي تتكون من خطط الدروس والمواد التعليمية ووسائط التعلم ذات الصلة.

(٣) مصدر التعلم المستخدم هو كتاب اللغة العربية الماهرة ٢ للصف شي مدرسة علياء، أسوين يونان

(٤) أعد معلم أدوات التقييم شكل اختبار وأوراق ملاحظة لقياس نشاط الطالب عند عملية التعليم وفقا للاحق الاختبار والحق الملاحظة للاجتماع ١ الدورة الثاني.

ب) التنفيذ

بعد إعداد خطة الدرس، تنفيذها وفقا لخطة الدرس والطريقة التي وضعها. إجراء هذا البحث يوم الثلاثاء ١٣ سبتمبر ٢٠٢٢.

بناء على نتائج التأمل في الدورة ١ من اجتماع ٢، قام الباحث بالأنشطة التالية:

(١) في المرحلة التمهيديّة يدخل المعلم الفصل بالسلام، ويطلب من الطلاب بعمل معا، ثم يذكر المعلم عنوان المادة المراد تسليمها.

(٢) في مرحلة النشاط الأساسي يشرح المعلم المادة الإضافية و المتعلقة بالنظافة في الإسلام باستخدام طريقة القواعد الترجمة ثم يطلب المعلم من الطلاب البحث عن أمثلة من الإضافة في نص قراءة النظافة في الإسلام . بعد ذلك، يقرأ الطلاب من النص القراءة، ثم المعلم والطلاب ويكررون المفردات كلما

أمكن ذلك. يعطي المعلم أسئلة شفوية للطلاب حول المفردات وترجمتها ثم يطلب المعلم من الطلاب فهم القراءة ويترجم نص القراءة. بعد ذلك يقوم المعلم بتصحيح ترجمة الطلاب. بعد ذلك يحتتم المعلم نتائج الدروس التي تم تعليمها.

(٣) في المرحلة النهائية، يقدم المعلم شرحاً للطلاب لطرح أسئلة غير واضحة حول المواد التي تسليمها. ثم تقوم المعلم بإجراء اختبار لقياس قدرة الطلاب على المواد التي تم تسليمها. ثم يبلغ المعلم المادة القادمة ويغلق المعلم الدرس بالدعاء والسلام.

ج) الملاحظة

في هذه الدورة الثانية، تشمل أنشطة الملاحظة التي يقوم بها الباحثة جوانب من الأنشطة الطلابية عند عملية التعليم. من نتائج الملاحظة الباحثة، حصلت النتائج في الجدول التالي

جدوال ٦ نتائج الملاحظة

رقم	الناحية الملحوظة				
	الدرجة	١	٢	٣	٤
١	التمهيد				
	يدخل بالسلام				✓
	نبدأ الدرس بالدعاء				✓
	يتحقق من حضور الطلاب				✓

	✓			يعطي موضوع المادة التي درستها	
				مرحلة الأساسية	٢
	✓			تشرح المعلمة المواد حول الموضوع	
	✓			يطلب المعلمة الطلاب لحفظ المفردات	
	✓			يقراء الطلاب نص ثم يترجمه بالقواعد الذي درسهم	
✓				يقود المعلم بتصحيح ترجمة الطلاب	
				مرحلة النهائية	٣
	✓			توفر المعلمة فرصة لطرح الأسئلة لطلاب	
✓				يعطي اختبارا للطلاب لقياس فهم الطلاب	
✓				يختتم بالدعاء والسلام	
١٦	٢١			جملة	
		٨٤٠٩		النسبة المئوية	

البيان:

ممتاز: ٤

جيد: ٣

كفي: ٢

أقل: ١

نتائج من الجدوال السابقة يدل ان نسبة المؤية في الملاحظة في الدورة ٢ بمقدر ٨٤,٠٩% .
مهارة القراءة ايضا ينظر من نتائج الإختبار كما التالي:

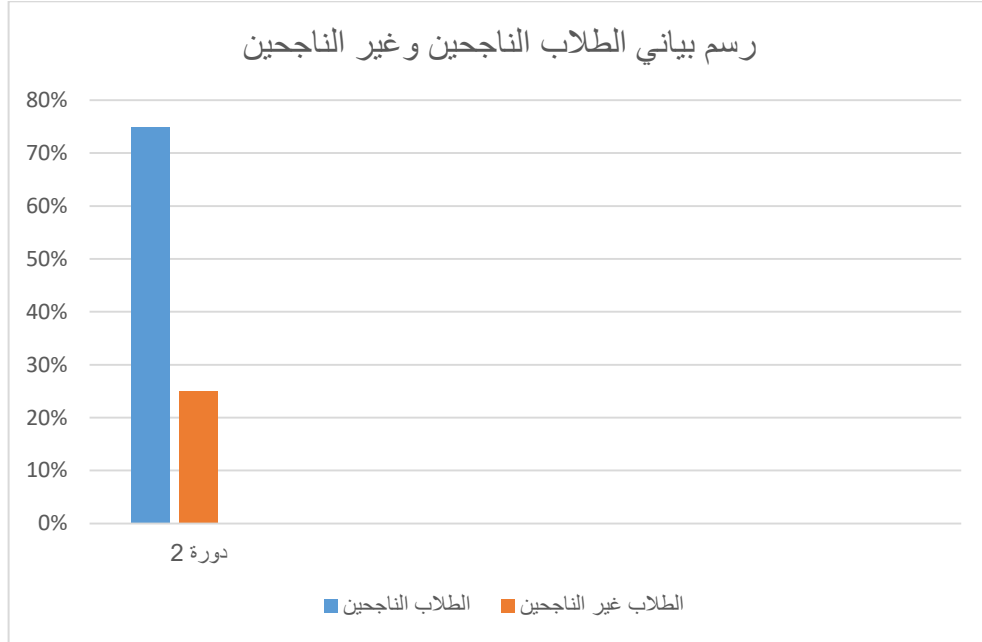
جدوال ٧ : نتائج الإختبار في الدورة ٢

رقم	اسم الطلاب	درجة	تقرير
٠.١	الفي شهري	٧٠	ناقص
٠.٢	إمليو ايظو سقيفو	٧٠	ناقص
٠.٣	فوج نور سين	١٠٠	كامل
٠.٤	حسنان تيوا	٨٠	كامل
٠.٥	الهام فطاما تمبونان	٨٠	كامل
٠.٦	احسان سكون سيريجار	٨٠	كامل
٠.٧	انداه فرمات ساري	٩٠	كامل
٠.٨	مُجد يسريل هاسبوان	٦٠	ناقص
٠.٩	مُجد رذقي هراهف	٨٠	كامل
٠.١٠	نستي نسوتيون	١٠٠	كامل

ناقص	٦٠	نزول هادي لوبس	.١١
كامل	٨٠	نورول شريعة دولي	.١٢
كامل	١٠٠	شكير ازهرا	.١٣
كامل	٨٠	سقييل جوان فلونجان	.١٤
كامل	١٠٠	سسنيئا ستومفول	.١٥
كامل	١٠٠	سيئي حبيبة	.١٦
كامل	١٠٠	سولهان سيربجار	.١٧
كامل	١٠٠	واندا تانجونج	.١٨
ناقص	٧٠	وافق نزلية	.١٩
كامل	١٠٠	ززكيا اولياء هراهف	.٢٠
	١٠٦٨٠	جملة	
	٨٣٠٥	متوسيط	
	٧٥%	نسبة المؤية الطلاب الناجحين	
	٢٥%	نسبة المؤية الطلاب غير الناجحين	

من نتائج الإختبار السابقة فحصل متوسط الطلاب بمقدر ٧٦,٥. نتائج مهارة القراءة في الدورة ١ الإجتماع ٢ ينظر في رسم بياني التالي:

الصورة ٦



(د) التأمل

وبعد المناقشة مع معلم الفصل كمتعاون، يعرف أن تنفيذ التعليم باستخدام طريقة الترجمة القواعد والترجمة في مادة القراءة قد وفقا للتصميم الذي إعداده سابقا. بالإضافة إلى ذلك، بعد رؤية نتائج ملاحظة التعليم في الفصل الدراسي ونتائج تقييمات تعلم الطلاب، أنه باستخدام طريقة القواعد والترجمة، فقد الحصول من مهارة القراءة لدى طلاب الصف الحادي عشر من الدورة الأولى إلى الدورة الثانية.

الحصول مهارة القراءة الطلاب رؤية من تقييم اختبار تعلم الطلاب. نتائج الاختبار أو التقييم تظهر الحصول الزيادة مهارة القراءة باستخدام طريقة القواعد والترجمة هي في فئة عالية، وقد حقق ٧٥ الطلاب الحد الأدنى من النهاية التعليمية والتي رؤيتها من نتائج تقييم الدورة الثانية. ينظر النتائج التي الحصول عليها في نهاية الدورة الثانية، الاستنتاج أن أبحاث الإجراءات الجماعية كانت كافية ولم تستمر حتى الدورة التالية.

ج. البحث

البحث الذي أجره هو بحث الإجراءي توجد فيه دورتان، وهما الدورة ١ والدورة ٢. إجراء البحث لحصول مهارة القراءة في الفصل الحادي عشر معهد العصري بحرالدين. استنادا الى بحث الإجراءي التي إجراؤها حصل نتائج بحث الإجراءي حصولا الطلاب في مهارة القراءة في المواد العربية بتطبيق طريقة القواعد والترجمة في الصف الحادي عشر في معهد العصري بحرالدين. يرى من متوسط القيمة الدرجة نسبة المؤية الطلاب الناجحين من مرحلة الدورة التمهيديّة، الدورة ١ (الإجماع ١)، والدورة (والإجماع ٢) كان حصولا، وينظر من الجدوال التالي.

جدوال ٨ نتائج الإختبار

نشاط	متوسط القيمة الدرجة	النسبة مئوية للطلاب النجاحين	نسبة غير النجاحين من الطلاب
دورة التمهيدية	٥٠,٥٤	%٥	%٩٥
الدورة ١ الإجتماع	٧١	%٣٥	%٦٥
الدورة ١ الإجتماع ٢	٧٦,٥	%٥٠	%٥٠
دورة ٢	٨٣,٥	%٧٥	%٢٥

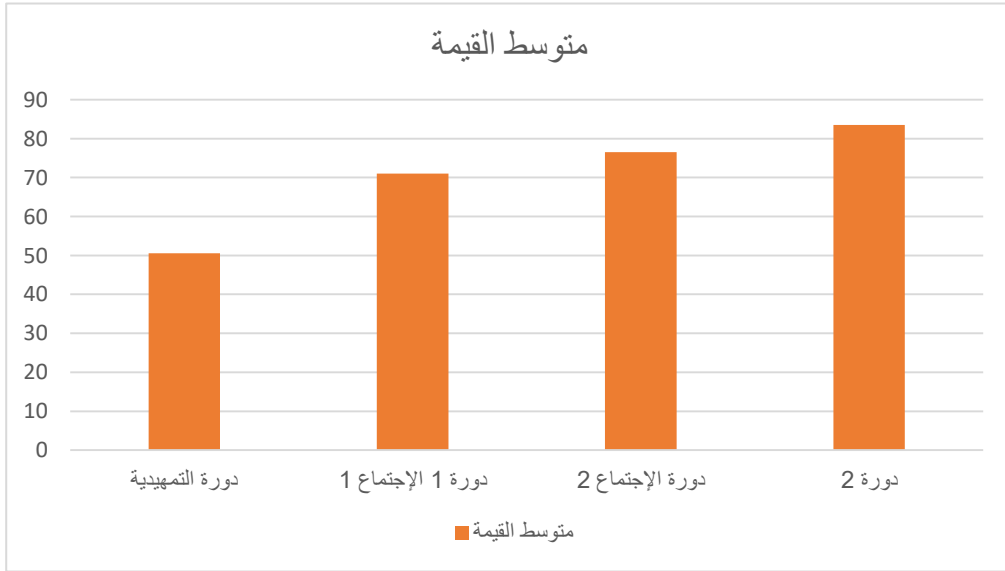
استنادا إلى الجدول السابقة، فإن نتائج قبل دورة بمتوسط القيمة الدرجة ٥٠.٥٤ بنسبة
مئوية لطلاب النجاحين %٥ أو ١ طالب ونسبة غير النجاحين من الطلاب %٩٥ أو ١٩
طالبا. في هذا الاجتماع الأول حصولا المتوسط القيمة الدرجة إلى ٧١ مع نسبة مئوية %٣٥
أو ٧ طلاب وغير النجاحين من الطلاب % أو ١٣ طالبا. بعد الاجتماع الأول بالنتائج
السابقة، حصولا في الاجتماع الثاني بمتوسط القيمة الدرجة ٧٦.٥ بنسبة مئوية %٥٠ أو
١٠ طلاب وغير النجاحين %٥٠ أو ١٠ طلاب. واستمرت حصولا في اللقاء الثالث

(الدورة الثانية) من مهارة الطلاب في القراءة بمتوسط القيمة الدرجة ٨٣.٥ درجة للطلاب

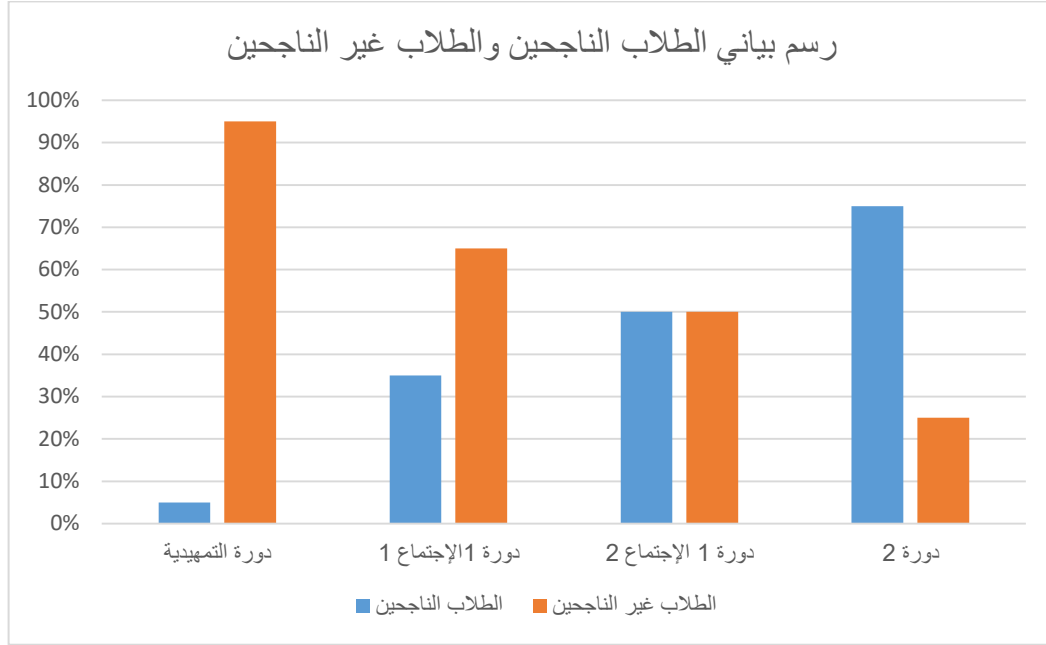
الذين أكملوا ٧٥% أو ١٤ طالبا وأولئك الذين غير الناجحين ٢٥% أو ٦ طلاب.

نتائج مهارة القراءة ينظر في رسم بياني التالي:

الصورة ٧ رسم بياني متوسط القيمة الطلاب في مهارة القراءة



الصورة ٨ جدول رسم بياني النسبة المؤية الطلاب الناجحين وغير الناجحين



الدورة ١ والدورة ٢ لها الأنشطة الطلاحة التي اجريت الباحثة تشمل أنشطة الملاحظة التي

تقوم بها الباحثة. من نتائج الملاحظة الباحثة، حصلت النتائج في الجدول التالي:

جدوال ٨ نتائج الملاحظة

رقم	انشطة	النسبة المؤية
١	دورة ١ الاجتماع ١	٦٥,٩٠%
٢	دورة ١ الاجتماع ٢	٧٠,٤٥%
٣	دورة ٢	٨٤,٠٩%

ج. قيود البحثية

استنادا إلى الخبرة المباشرة للباحثة في عملية البحث، هناك القيود التي تجربتها وأن تكون عوامل يمكن تحسينها بشكل أكبر للباحثين المستقبليين لمكملة بحث أبحاثهم لأن هذا البحث يحتوي قصور التي تحتاج التحسين في الأبحاث المستقبلية. تشمل بعض القيود في الدراسة ما يلي:

١. وقت التدريس يجعل استخدام طريقة القواعد والترجمة أقل مثالية
٢. في عملية أنشطة التعليم والتعلم يعتبر الكثير من الطلاب أن عملية التعلم ليس لها أي تأثير على قيمة المواد العربية لذلك هناك جزء صغير لا يهتم بالتعلم أو النتائج التي يحصلون عليها
٣. لم يستطيع الباحثة من أداء مهارة إدارة الفصل الدراسي بشكل صحيح.

الباب الخامس

الخاتمة

أ. الخلاصة

بعد ما بحث الباحثة نتائج البحث وصلت الباحثة الى الخلاصة . والخلاصة أن هناك حصولاً في مهارة القراءة الطلاب في تعليم اللغة العربية بتطبيق طريقة القواعد والترجمة في الفصل الحادي عشر. بالتفاصيل على النحو التالي. في الوقت الدورة التمهيديّة عدد الطلاب النجّاحين ١ أو ٥% بمتوسط القيمة الدرجة ٥٠.٥٤ وكان عدد الطلاب غير النجّاحين ١٩ طالباً أو ٩٥%. في الدورة ١ (الإجتماع الأولى) عدد الطلاب النجّاحين ٧ طلاب أو ٣٥% بمتوسط القيمة الدرجة ٧١ وعدد الطلاب الذين غير النجّاحين ١٣ طالباً أو ٦٥%. وفي الدورة ٢ (الإجتماع الثاني) عدد الطلاب الذين النجّاحين ١٠ طلاب أو ٥٠% بمتوسط القيمة الدرجة ينال ٧٦.٥ وعدد الطلاب الذين غير النجّاحين ١٠ طلاب أو ٥٠%. وفي الدورة الثانية عدد الطلاب النجّاحين ١٥ طالباً أو ٧٥% بمتوسط القيمة الدرجة ٨٣.٥ وعدد الطلاب غير النجّاحين ٥ طلاب أو ٢٥%. لذلك بتطبيق طريقة

القواعد وترجمة حصولا مهارة القراءة في المواد العربية الصف الحادي عشر معهد العصري
بحرالدين الدين بنسبة ٧٥%.

ب. الاقتراحات

واستنادا إلى الاستنتاجات الواردة السابقة، يمكن الاستنتاج بأن بعض الاقتراحات هي كما
يلي:

١. للمعلمين

في أنشطة المواد العربية، وخاصة مادة القراءة في أنشطة عملية التعليم، يوصى تطبيق طريقة
القواعد والترجمة كبديل تعليمي لتحسين مهارة القراءة لدى الطلاب.

٢. للطلاب

زيادة إجتهد في مواجهة الوجة، وأقوى في مواجهة الوجة، والحماسة في التعليم

٣. للباحث التالي

يحث عند إجراء البحث إعداد أنفسهم في إدارة الفصول الدراسية والاستعداد للوقت الكافي
لتحقيق أقصى قدر من البحث.

المراجع

- Acep Hermawan. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offeset, ٢٠١١.
- Ahmad Fuad Effendy. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. MALANG: MISKYAT, ٢٠٢١.
- Ana Achoita. “Bahasa Arab Dan Metode Pengajarannya.” *Tadris : Jurnal Penelitian dan Pemikiran Pendidikan Islam* ١٢, no. ٢ (٢ November ٢٠١٩): ١٩–٣٢. <https://doi.org/10.51675/jt.v12i2.20>.
- Aziz Fahrurrozi, Erta Mahyudin. *Pembelajaran Bahasa Asing Tradisional & Kontemporer*. Jakarta: PT Rajagrafindo Persada, ٢٠١٦.
- Bisri mustofa, Abdul Hamid. *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Uin Malang Press, ٢٠١٦.
- Budiarti, Wahyu Nuning, dan Haryanto Haryanto. “Pengembangan Media Komik Untuk Meningkatkan Motivasi Belajar Dan Keterampilan Membaca Pemahaman Siswa Kelas Iv.” *Jurnal Prima Edukasia* ٤, no. ٢ (٢١ Juli ٢٠١٦): ٢٣٣. <https://doi.org/10.21831/jpe.v4i2.6295>.
- Hanifah, Umi. “طريقة القواعد والترجمة في تعليم اللغة العربية و تطبيقها” ٦, no. ٢ (٦ Oktober ٢٠٢١): ١–٩٠.
- Kamil Rammna Oensyar, Ahmad Hifni. *Pengantar Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. kalimantan selatan: IAIN Antasari Press, ٢٠١٥.
- Muradi, Ahmad. *Pembelajaran Menulis Bahasa Arab: Dalam Perspektif Komunikatif*. Jakarta: Kencana, ٢٠١٥.
- Mustofa, Bisri, dan Abdul Hamid. *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN-Maliki Press, ٢٠١٦.
- Nazhyfa, Asti, Wiza Novia Rahmi, dan Mahyudin Ritonga. “Pembelajaran Bahasa Arab dengan Menggunakan Thariqah al-Qiro’ah: A Systemic Review.” *Edukasi Lingua Sastra* ٢٠, no. ١ (٢٩ April ٢٠٢٢). <https://doi.org/10.47637/elsa.v20i1.503>.
- . “Pembelajaran Bahasa Arab dengan Menggunakan Thariqah al-Qiro’ah: A Systemic Review.” *Edukasi Lingua Sastra* ٢٠, no. ١ (٢٩ April ٢٠٢٢). <https://doi.org/10.47637/elsa.v20i1.503>.
- Nuha, Ulin. *Ragam metodologi & media pembelajaran bahasa Arab*, ٢٠١٦.

Romansyah, Khalimi. “Strategi Membaca Pemahaman yang Efektif dan Efisien.”
Deiksis: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia ٤, no. ١ (١ Mei ٢٠١٧):
٦٩. <https://doi.org/10.33603/deiksis.v4i1.407>.

Suja, Aidillah. “أهمية دراسة اللغة العربية في فهم معاني القرآن (دراسة عن الفعل العربي)”.
Perada ٢, no. ٢ (Desember ٢٠١٩): ٢٠٠.

Taufik Akasah, Lukman. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab (Menggelitik Pakem) Pembelajaran Aktif, Kreatif, Efektif, & Menyenangkan*. Bengkalis: Dotplus Publisher, ٢٠٢١.

الفاتح. “أهمية مهارة القراءة في فهم الكتب العربية.” *امتنياز مجلة تعليم واللغة العربية* ٣, no. ٢ (٢٠١٩): ٢٠.

امام محيسا وجايا, جاك. كيف تعلم العربية. مالنج: غويفادي, ٢٠٢٠.
حسن شحاته dan, زينب النجار. معجم المصطلحات التربوية والنفسية. القاهرة: الدرا المصرية البنانية,
٢٠٠٣.

حناني, نورول. تعليم اللغة العربية البناء المنهجي المعاصر تعليم اللغة العربية الخط التوصلّي - الغويات الا
جتماعية. بندونج: جنديكيا فريس, ٢٠٢٠.

راطمي, أحمد. “تعليم اللغة العربية هارة القراءة من خلال منهج علمي.” *مجلة تعليم الإسلام* ٨, no. ١
(٢٠١٩): ٥٦٣.

كونندار. تطبيق منهج مستوى الوحدة التعليمية والنجاح في الحصول على شهادة المعلم. جاكرتا: راجوالي
فريس, ٢٠٠٩.

محشانور. القراءة (اللغة الاتقالبية). كوتابارو: بوغينس ارت, ٢٠١٤.

وحي الدين, ديديه. “تطوير طريقة القواعد والترجمة لترجمة كتب التراث.” *مجلة تعليم الإسلام* ٢, no. ١,
٢٠١٥(

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Sekolah/Madrasah : Pondok Pesantren Baharuddin

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/ Semester : XI/ Ganjil

A. KOMPETEMSI INTI

١. Kompetensi Inti (KI ١):

Menghayati dan mengamalkan ajaran agama islam

٢. Kompetensi Inti (KI ٢):

Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (gotongroyong, kerjasama, toleran, damai), santun, responsive dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dan berinteraksi secara efektif dengan lingkungan social dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia.

٣. Kompetensi Inti (KI ٣):

Memahami, menerapkan, menganalisis, dan mengevaluasi pengetahuan factual, konseptual, procedural, dan metakognitif berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan procedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah

٤. Kompetensi Inti (KI ٤):

Mengolah, manalar, menyaji, dan mencipta dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinyadi sekolah secara mandiri, serta bertindak secara efektif dan kreatif, dan mampu menggunakan metode sesuai kadah keilmuan

B. KOMPETENSI DASAR

۳۰۱ mengidentifikasi bunyi, makna kalimat, gagasan, unsur kebahasaan, struktur teks, dan unsur budaya bahasa arab yang berkaitan dengan topic **امال المراهقين** baik secara lisan maupun tulisan

C. Indikator Pencapaian

۱. Membaca teks qiro'ah **امال المراهقين** dengan benar
۲. Mengartikan teks qiro'ah **امال المراهقين** dengan baik dan benar
۳. Mengetahui mufrodat yang terdapat dalam teks qiro'ah tentang **امال المراهقين**
۴. Memahami teks qiro'ah tentang **امال المراهقين**
۵. Menyimpulkan teks qiro'ah tentang **امال المراهقين**

D. Tujuan Pembelajaran

۱. Siswa dapat membaca teks qiro'ah **امال المراهقين** dengan benar
۲. Siswa dapat mengartikan teks qiro'ah **امال المراهقين** dengan baik dan benar
۳. Siswa dapat mengetahui mufrodat yang terdapat dalam teks qiro'ah tentang **امال المراهقين**
۴. Siswa dapat memahami teks qiro'ah tentang **امال المراهقين**
۵. Siswa dapat menyimpulkan teks qiro'ah **امال المراهقين**

E. Materi Pembelajaran

امال المراهقين

الفعل الفاعل والمفعول به

F. Metode Pembelajaran

Matode Qowaid Wa Terjemah

G. Langkah –langkah pembelajaran

۱. Pendahuluan
 - a. Guru mengucapkan salam dan berdo'a
 - b. Guru memeriksa kehadiran siswa
 - c. Guru membikin pengantar topic pembelajaran
۲. Kegiatan inti
 - a. Guru menjelaskan **الفعل والفاعل والمفعول به** dan contohnya
 - b. Guru meminta siswa menghafal mufrodat tentang **امال المراهقين**
 - c. Guru meminta siswa membaca teks **امال المراهقين**
 - d. Guru meminta siswa mengartikan teks bacaan dan menanyakan kosakata yang belum diketahuinya maknanya
 - e. Guru memberikan latihan kepada pemahaman tentang **امال المراهقين الفعل الفاعل والمفعول**, kosakata dan terjemahannya
۳. Kegiatan penutup

Peserta didik diberi kesempatan untuk menyimpulkan materi pembelajaran yang telah dipelajari kemudian guru memberikan tanggapan serta apresiasi kepada peserta didik yang telah menunjukkan peningkatan sikap kerjasama dan disiplin dalam pembelajaran serta dalam kehidupan sehari-hari. Selanjutnya guru menyampaikan rencana pembelajaran pada pertemuan yang akan datang kemudian menutup pembelajaran dengan salam

H. Penilaian

Teknik : Tes

Jenis Tes : Tes tertulis

Bentuk : Pilihan ganda

Padangsidempuan, Agustus 2022

Mengetahui

Guru Mata Pelajaran

Peneliti

Masdayani Siregar

Masrodiah

NIM: 182040007

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Sekolah/Madrasah : Pondok Pesantren Baharuddin

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/ Semester : XI/ Ganjil

A. KOMPETEMSI INTI

١. Kompetensi Inti (KI ١):

Menghayati dan mengamalkan ajaran agama islam

٢. Kompetensi Inti (KI ٢):

Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (gotongroyong, kerjasama, toleran, damai), santun, responsive dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dan berinteraksi secara efektif dengan lingkungan social dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia.

٣. Kompetensi Inti (KI ٣):

Memahami, menerapkan, menganalisis, dan mengevaluasi pengetahuan factual, konseptual, procedural, dan metakognitif berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan procedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah

٤. Kompetensi Inti (KI ٤):

Mengolah, manalar, menyaji, dan mencipta dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinyadi sekolah secara mandiri, serta bertindak secara efektif dan kreatif, dan mampu menggunakan metode sesuai kadah keilmuan

B. KOMPETENSI DASAR

٣٠١ mengidentifikasi bunyi, makna kalimat, gagasan, unsur kebahasaan, struktur teks, dan unsur budaya bahasa arab yang berkaitan dengan topic الصحة والرعاية الصحية baik secara lisan maupun tulisan

C. Indikator Pencapaian

١. Membaca teks qiro'ah الصحة والرعاية الصحية dengan benar

٢. Mengartikan teks qiro'ah الصحة والرعاية الصحية dengan baik dan benar

٣. Mengetahui mufrodat yang terdapat dalam teks qiro'ah tentang الصحة والرعاية الصحية
٤. Memahami teks qiro'ah tentang الصحة والرعاية الصحية
٥. Menyimpulkan teks qiro'ah tentang الصحة والرعاية الصحية

D. Tujuan Pembelajaran

١. Siswa dapat membaca teks qiro'ah الصحة والرعاية الصحية dengan benar
٢. Siswa dapat mengartikan teks qiro'ah الصحة والرعاية الصحية dengan baik dan benar
٣. Siswa dapat mengetahui mufrodat yang terdapat dalam teks qiro'ah tentang الصحة والرعاية الصحية
٤. Siswa dapat memahami teks qiro'ah tentang الصحة والرعاية الصحية
٥. Siswa dapat menyimpulkan teks qiro'ah الصحة والرعاية الصحية

E. Materi Pembelajaran

الصحة والرعاية الصحية

F. Metode Pembelajaran

Metode Qowaid Wa Terjemah

G. Langkah –langkah pembelajaran

١. Pendahuluan
 - a. Guru mengucapkan salam dan berdo'a
 - b. Guru memeriksa kehadiran siswa
 - c. Guru membikin pengantar topic pembelajaran
٢. Kegiatan inti
 - a. Guru menjelaskan النعت والمنعوت dan contohnya
 - b. Guru dan siswa membaca dan megulang-ulang mufrodat dan artinya secara bergantian tentang الصحة والرعاية الصحية
 - c. Guru meminta siswa membaca teks الصحة والرعاية الصحية
 - d. Guru meminta siswa mengartikan teks bacaan menanyakan kosakata yang belum diketahuinya maknanya
 - e. Guru memberikan latihan kepada pemahaman tentang الصحة والرعاية الصحية , kosakata dan terjemahannya
٣. Kegiatan penutup

Peserta didik diberi kesempatan untuk menyimpulkan materi pembelajaran yang telah dipelajari kemudian guru memberikan tanggapan serta apresiasi kepada peserta didik yang telah menunjukkan peningkatan sikap kerjasama dan disiplin dalam pembelajaran serta dalam kehidupan sehari-hari. Selanjutnya guru menyampaikan rencana pembelajaran pada pertemuan yang akan datang kemudian menutup pembelajaran dengan salam

H. Penilaian

Teknik : Tes

Jenis Tes : Tes tertulis

Bentuk : Pilihan ganda

Padangsidempuan, Agustus 2022

Mengetahui
Guru Mata Pelajaran

Peneliti

Masdayani Siregar

Masrodiah

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Sekolah/Madrasah : Pondok Pesantren Baharuddin

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/ Semester : XI/ Ganjil

A. KOMPETEMSI INTI

١. Kompetensi Inti (KI ١):

Menghayati dan mengamalkan ajaran agama islam

٢. Kompetensi Inti (KI ٢):

Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (gotongroyong, kerjasama, toleran, damai), santun, responsive dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dan berinteraksi secara efektif dengan lingkungan social dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia

٣. Kompetensi Inti (KI ٣):

Memahami, menerapkan, menganalisis, dan mengevaluasi pengetahuan factual, konseptual, procedural, dan metakognitif berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan procedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah

٤. Kompetensi Inti (KI ٤):

Mengolah, manalar, menyaji, dan mencipta dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinyadi sekolah secara mandiri, serta bertindak secara efektif dan kreatif, dan mampu menggunakan metode sesuai kadah keilmuan

B. KOMPETENSI DASAR

٣٠١. Mengidentifikasi bunyi, makna kalimat, gagasan, unsur kebahasaan, struktur teks, dan unsur budaya bahasa arab yang berkaitan dengan topic النظافة في الإسلام baik secara lisan maupun tulisan

C. Indikator Pencapaian

١. Membaca teks qiro'ah النظافة في الإسلام dengan benar
٢. Mengartikan teks qiro'ah النظافة في الإسلام dengan baik dan benar
٣. Mengetahui mufrodat yang terdapat dalam teks qiro'ah tentang النظافة في الإسلام
٤. Memahami teks qiro'ah tentang النظافة في الإسلام
٥. Menyimpulkan teks qiro'ah tentang النظافة في الإسلام

D. Tujuan Pembelajaran

١. Siswa dapat membaca teks qiro'ah النظافة في الإسلام dengan benar
٢. Siswa dapat mengartikan teks qiro'ah النظافة في الإسلام dengan baik dan benar
٣. Siswa dapat mengetahui mufrodat yang terdapat dalam teks qiro'ah tentang النظافة في الإسلام
٤. Siswa dapat memahami teks qiro'ah tentang النظافة في الإسلام
٥. Siswa dapat menyimpulkan teks qiro'ah النظافة في الإسلام

E. Materi Pembelajaran

النظافة في الإسلام

F. Metode Pembelajaran

Matode Qowaid Wa Terjemah

G. Langkah –langkah pembelajaran

١. Pendahuluan
 - a. Guru mengucapkan salam dan berdo'a
 - b. Guru memeriksa kehadiran siswa
 - c. Guru membikin pengantar topic pembelajaran
٢. Kegiatan inti
 - a. Guru menjelaskan الإضافة dan contohnya
 - b. Guru dan siswa membaca dan megulang-ulang mufrodat dan artinya secara bergantian tentang النظافة في الإسلام
 - c. Guru meminta siswa membaca teks النظافة في الإسلام
 - d. Guru meminta siswa menanyakan kosakata yang belum diketahuinya maknanya
 - e. Guru memberikan latihan kepada pemahaman tentang النظافة في الإسلام, kosakata dan terjemahannya
٣. Kegiatan penutup

Peserta didik diberi kesempatan untuk menyimpulkan materi pembelajaran yang telah dipelajari kemudian guru memberikan tanggapan serta apresiasi kepada peserta didik yang telah menunjukkan peningkatan sikap kerjasama dan disiplin dalam pembelajaran serta dalam kehidupan sehari-hari. Selanjutnya guru menyampaikan rencana pembelajaran pada pertemuan yang akan datang kemudian menutup pembelajaran dengan salam

H. Penilaian

Teknik : Tes

Jenis Tes : Tes tertulis

Bentuk : Pilihan ganda

Padangsidempuan, Agustus 2022

Mengetahui
Guru Mata Pelajaran

Peneliti

Masdayani Siregar

Masrodiah

NIM: 182040007

اللاحق الإختبار

أ. المستجيبون

اسم :

فصل:

ب. تعليمات الحشو

١. يستخدم هذا الاختبار فقط لأغراض البحث العلمي

٢. اقرأ كل سؤال بعناية

٣. أجب عن هذا السؤال بقدرتك

إختر اصح اجابة من أ، ب، ج، د، عن الأسئلة لأتية!

١. "ولا يجب العمل والعطاء". ما هو الإعراب " العمل " في الجملة....

أ. فاعل

ب. مبتداء

ج. مفعول به

د. خبر

٢. " أرسل معاذ بن جبل قاضيا الى اليمن " الكلمة "فعل" في الجملة المذكورة يعني....

أ. أرسل

ب. قاضيا

ج. معاذ

د. اليمن

٣. ما معنى الكلمة " مسؤوليات "؟

أ. Tanggungjawab

ب. Semangat

ج . Kreativitas

د . Amal

٤ . ما معنى كلمة " مرحلة " في عبارة " مرحلة الشباب "؟

أ . Fase

ب . Kepemimpinan

ج . Tingkat

د . Kebebasan

٥ . ما معنى كلمة " الشباب "؟

أ . Orang tua

ب . Saudara

ج . Pemuda

د . Teman

٦ . ما معنى الكلمة " غزو "؟

أ . pasukan

ب . Peperangan

ج . Pemuda

د . pemberian

٧ . ولى أسامة بن زيد قيادة....

أ . الأمة

ب . الناس

ج . المسلمين

د . الجيش الإسلامي

٨ . كم عمر أسامة عندما يغزوا الروم؟

أ . ثمانية عشر

ب . سبعة عشر

ج . خمسة عشر

د. ستة عشر

٩. مرحلة الشباب أهم مرحلة.... حياة الإنسان

أ. عن

ب. على

ج. في

د. من

١٠. لابد من الأمة أن تحتاج الى الشاب....

أ. الكسلان

ب. يهتم بطعامه

ج. يهتم مظهره

د. القوي الجاد

١١. من قيادة الجيش الإسلامي لغزو الروم؟

أ. أسامة بن زيد

ب. معاذ بن جبل

ج. زيد بن ثابت

د. طلحة بن عبيدة

١٢. قيادة الجيش - ولى - من - كثيرا - الشباب. الجملة المفيدة الصحيحة هي....

أ. ٢-٤-٣-١-٥

ب. ٢-٤-٣-٥-١

ج. ٣-٢-٤-١-٥

د. ١-٢-٣-٤-٥

١٣. لا - الى - يحتاج - الكسلان - الشاب - و. الجملة المفيدة الصحيحة هي....

أ. ٦-١-٣-٢-٥-٤

ب. ٤-٥-٢-٣-١-٦

ج. ٣-٢-١-٦-٤-٥

د. ١-٢-٣-٤-٥-٦

١٤. الشباب - في - حياة - مرحلة - أهم - مرحلة - الإنسان. الجملة المفيدة الصحيحة هي.....

أ. ٢-١-٥-٨-٧-٦-٣

ب. ٢-٤-٦-١-٣-٥-٧

ج. ٧-٦-٥-٤-٣-٢-١

د. ٤-١-٥-٦-٢-٣-٧

١٥. ولا يحتاج الى الشاب الكسلان الذي بطعامه ومظهره فقط.

أ. يهتم

ب. يحتاج

ج. يريد

د. يعطي

دورة ١

أ. المستجيبون

اسم :

فصل :

ب. تعليمات الحشو

١. يستخدم هذا الاختبار فقط لأغراض البحث العلمي

٢. اقرأ كل سؤال بعناية

٣. أجب عن هذا السؤال بقدرتك

أ. إختتر اصح اجابة من أ، ب، ج، د عن السئلة الأتية!

١. "ارسل معاذ بن جبل قاضييا اللى اليمن" الكلمة "فعل" في الجملة المذكورة يعنى...

أ. أرسل

ب. قاضيا

ج. معاذ

د. اليمن

٢. ما هو المعنى من الكلمة " الشباب " ؟

أ. Orang tua

ب. Saudara

ج. Pemuda

د. Teman

٣. مرحلة الشباب اهم مرحلة حياة الإنسان

أ. إلى

ب. على

ج. في

د. من

٤. ما معنى كلمة "مرحلة" في عبارة " مرحلة الشباب "؟

أ. Tingkat

ب. Masa

ج. Fase

د. Kebebasan

٥. ما هو الجمع من كلمة " صاحب "

أ. صاحبة

ب. صاحيون

ج. اصحاب

د. صاحبات

٦. " ولا يجب العمل والعطاء " ما هو الإعراب من الكلمة تحتها الخط؟

أ. مفعول به

ب. فعل الماضي

ج. مبتداء

د. خبر

٧. من قيادة الجيش الإسلامي لغزو الروم؟

أ. اسامة بن زيد

ب. معاذ بن جبل

ج. زيد بن ثابت

د. طلحة بن عبيدة

٨. لا بد من الأمة أن تحتاج الى الشاب.....

أ. كسلان

ب. يهتم بطعامه

ج. يهتم مظهره

د. القوي الجاد

٩. أرسل رسول الله معذ بن جبل الى.....؟

أ. يمن

ب. مكة

ج. مدينة

د. رياض

١٠. هي - مرحلة - الشباب - العمل - مرحلة - و. الجملة المفيدة الصحيحة هي....

أ. ٦-٤-٣-٥-١-٢

ب. ٦-٢-٣-١-٥-٤

ج . ١-٢-٣-٤-٥-٦

د . ١-٢-٣-٤-٥-٦

دورة ١ لإجتتماع ١

أ. المستجيبون

اسم :

فصل:

ب. تعليمات الحشو

١. يستخدم هذا الاختبار فقط لأغراض البحث العلمي

٢. اقرأ كل سؤال بعناية

٣. أجب عن هذا السؤال بقدرتك

إختر اصح اجابة من أ، ب، ج، د عن السئلة الآتية!

١. معنى " التدخين" في الجملة: ان التالدخين يعرض الصحة

أ. Membrosikan

ب. Merokok

ت. Memeriksa

د. Kafein

٢. صل بين الكلمتين: نسبة....

أ. المدخنين

ب. المدرسة

ج. الرسول

د. العقلاء

٣. " فقد أظهرت دراسات كثيرة " الإعراب من كلمة " كثيرة " يعني...

أ. منعوت

ب. خبر

ج. فاعل

د. مفعول به

٤. أذكر الأمراض بسبب التدخين؟

أ. زكام

ب. حمى

ج. سرطان الرئة

د. صداع

٥. العبارة الصحيحة في الجمل الآتية:

أ. انتشرالتخين في هذا العصر

ب. انتشرت التدخين في هذا العصر

ج. انتشرن التدخين في هذا العصر

د. انتشرالتدخين هذا العصر

٦. بطيء- التدخين- للنفس- قتل- وانتحار. الجملة الصحيحة هي:

أ. ١-٥-٣-٢-٤

ب. ١-٥-٢-٤-٣

ج. ٤-٥-٣-١-٢

د. ١-٥-٣-٤-٢

٧. ما معنى الكلمة " سرطان الرئة"....

أ. Kanker hati

ب . Kanker saluran pernapasan

ج . Sakit tenggorokan

د . Kanker mulut

٨ . عين النعت والمنعوت الصحيح في الجمل الآتية:

أ . يزيد نسبة وفاة المدخنين

ب . لا ضرر ولا ضرار

ج . كثرت نسبة المدخنين في هذا العصر

د . اظهرت دراسات كثيرة ان التدخين يعرض الصحة

٩ . أن التدخين.....الشيخوخة

أ . يدعو

ب . يعرض

ج . يسبب

د . ينقي

١٠ . الأخطار - الصحة - لكثرة - يعرض - أن - التدخين - من

أ . ١-٧-٣-٢-٤-٦-٥

ب . ٥-٣-١-٧-٦-٤-٢

ج . ٦-٤-٢-١-٣-٧-٥

د . ١-٢-٣-٤-٥-٦-٧

دورة ٢

أ. المستجيبون

اسم :

فصل:

ب.. تعليمات الحشو

١. يستخدم هذا الاختبار فقط لأغراض البحث العلمي

٢. اقرأ كل سؤال بعناية

٣. أجب عن هذا السؤال بقدرتك

إختر اصح اجابة من أ، ب، ج، د عن الأسئلة

١. معنى البيئة في الجملة : حث الإسلام المسلم على نظافة البيئة

أ. Lingkungan

ب. Asrama

ج. Taman

د. Tempat tinggal

٢. صل بين الكلمتين: مسؤولية....

أ. الأماكن

ب. النظافة

ج. الحدائق

د. الشوارع

٣. معنى الكلمة " الأفراد"...

أ. Individu

ب . Lingkungan

ج . Social

د . Masyarakat

٤ . ينقسم النظافة نوعان يعني...

أ . نظافة خاصة ونظافة عامة

ب . نظافة اماكن ونظافة جسم

ج . نظافة شوارع ونظافة حدائق

د . نظافة جسم وثوب

٥ . دعا الإسلام الى النظافة....

أ . والطهارة

ب . المدينة

ج . الجسم

د . الإنسان

٦ . المثال الإضافة الصحيحة يعني...

أ . دعا الإسلام الى النظافة

ب . نظافة خاصة ونظافة عامة

ج . نظافة جسم الإنسان وثوبه

د . تقع مسؤولية النظافة الخاصة على الفراد

٧ . العبارة الصحيحة في الجمل الآتية هي...

أ . دعا الإسلام الى النظافة

ب . دعا الإسلام الى الشر

د . دعا الإسلام الى العدوارة

ج . دعا الإسلام الى الجريمة

٨. الإهتمام- المواطنون- يشارك- بالتزافة. الجملة الصحيحة هي...

أ. ٤-١-٢-٣

ب. ١-٢-٤-٣

ج. ٤-٣-١-٢

د. ٢-٣-٤-٢

٩. فالنظافة الخاصة نظافة جسم الإنسان الا..

أ. حدائق

ب. طعامه

ج. بيته

د. ثوبه

١٠. والطهارة- الى- النظافة- الإسلام- دعا. الجملة الصحيحة هي...

أ. ١-٣-٢-٤-٥

ب. ٣-١-٥-٤-٢

ج. ٣-٥-٤-٢-١

د. ٥-٤-٣-٢-١

اللاحق نتاءج البحث

تلخيص مهارة القراءة قبل الدورة

رقم	اسم الطلاب	درجة	تقرير
١٠.	Alfi syahri	٤٠	ناقص
٢.	Emelio Enzo Scivo	٤٦,٦٦	ناقص
٣.	Fuja Nursina	٥٣	ناقص
٤.	Hasnan Tio	٤٦,٦	ناقص
٥.	Ilham Patoma Tambunan	٥٣	ناقص
٦.	Ihsan Sakunu Siregar	٤٦,٦	ناقص
٧.	Indah Permata Sari	٤٦,٦	ناقص
٨.	Mhd. Yusril Hasibuan	٤٠	ناقص
٩.	Mhd. Risky Harahap	٤٦,٦	ناقص
١٠.	Nasti Nasution	٣٣	ناقص
١١.	Nuzul Hadi Lubis	٢٦,٦	ناقص
١٢.	Nurul Syariah Daulay	٣٣,٣	ناقص
١٣.	Sakira Azzuhra Chaniago	٥٣	ناقص
١٤.	Saqila Juana Pulungan	٤٦,٦	ناقص
١٥.	Sasnita Sitompul	٦٠	ناقص
١٦.	Siti Habibah	٥٣	ناقص
١٧.	Sulhan siregar	١٠٠	كامل
١٨.	Wanda Tanjung	٥٣	ناقص
١٩.	Wafiq Nazliah	٦٠	ناقص

ناقص	٧٣	Zaskiah Aulia Harahap	٢٠.
	٠١٠.٨٠١	جملة	
	٥٠,٥٤	متوسيط	
	%٥	نسبة مئوية	

عدد الطلاب المتكلمين : ١ طالب

متوسيط القيمة الدرجة: ٥٠,٥٤

$$X = \frac{\sum xi}{n} = \frac{1,010.8}{20} = ٥٠,٥٤$$

اما نسبة مؤية قبل الدورة:

$$P = \frac{\sum \text{siswa yang tuntas belajar}}{\sum \text{siswa}} \times ١٠٠\%$$

$$P = \frac{\sum 1}{\sum 20} \times ١٠٠\%$$

$$P = ٠,٠٥ \times ١٠٠\% = ٥\%$$

$$P = \frac{\sum \text{siswa yang belum tuntas belajar}}{\sum \text{siswa}} \times ١٠٠\%$$

$$P = \frac{\sum 19}{\sum 20} \times ١٠٠\%$$

$$P = ٠,٩٥ \times ١٠٠\% = ٩٥\%$$

تلخيص مهارة القراءة دورة ١ الإجتماع ١

رقم	اسم الطلاب	درجة	تقرير
٢١.	Alfi syahri	٧٠	ناقص
٢٢.	Emelio Enzo Scivo	٥٠	ناقص
٢٣.	Fuja Nursina	٧٠	ناقص
٢٤.	Hasnan Tio	٤٠	ناقص
٢٥.	Ilham Patoma Tambunan	٧٠	ناقص
٢٦.	Ihsan Sakunu Siregar	٦٠	ناقص
٢٧.	Indah Permata Sari	١٠٠	كامل
٢٨.	Mhd. Yusril Hasibuan	٥٠	ناقص
٢٩.	Mhd. Risky Harahap	٥٠	ناقص
٣٠.	Nasti Nasution	٩٠	كامل
٣١.	Nuzul Hadi Lubis	٤٠	ناقص
٣٢.	Nurul Syariah Daulay	٧٠	ناقص
٣٣.	Sakira Azzuhra Chaniago	١٠٠	كامل
٣٤.	Saqila Juana Pulungan	٥٠	ناقص
٣٥.	Sasnita Sitompul	٦٠	ناقص
٣٦.	Siti Habibah	٨٠	كامل
٣٧.	Sulhan siregar	١٠٠	كامل
٣٨.	Wanda Tanjung	١٠٠	كامل
٣٩.	Wafiq Nazliah	٧٠	ناقص
٤٠.	Zaskiah Aulia Harahap	١٠٠	كامل
	جملة	١،٤٢٠	

	٧١	متوسط
	%٣٥	نسبة مئوية

عدد الطلاب المتكلمين: ٧١ طالب

متوسط القيمة الدرجة: ٧١

اما نسبة مئوية يعني

$$X = \frac{\sum xi}{n} = \frac{1,420}{20} = 71$$

$$P = \frac{\sum \text{siswa yang tuntas belajar}}{\sum \text{siswa}} \times 100$$

$$P = \frac{\sum 7}{\sum 20} \times 100\%$$

$$P = 0,35 \times 100\% = 35\%$$

$$P = \frac{\sum \text{siswa yang belum tuntas belajar}}{\sum \text{siswa}} \times 100\%$$

$$P = \frac{\sum 13}{\sum 20} \times 100\%$$

$$P = 0,65 \times 100\% = 65\%$$

تلخيص مهارة القراءة دورة ١ الاجتماع ٢

رقم	اسم الطلاب	درجة	تقرير
١.	Alfi syahri	٧٠	ناقص
٢.	Emelio Enzo Scivo	٦٠	ناقص
٣.	Fuja Nursina	٨٠	ناقص
٤.	Hasnan Tio	٧٠	ناقص
٥.	Ilham Patoma Tambunan	٧٠	ناقص
٦.	Ihsan Sakunu Siregar	٧٠	ناقص
٧.	Indah Permata Sari	٩٠	كامل
٨.	Mhd. Yusril Hasibuan	٦٠	ناقص
٩.	Mhd. Risky Harahap	٦٠	ناقص
١٠.	Nasti Nasution	٩٠	كامل
١١.	Nuzul Hadi Lubis	٦٠	ناقص
١٢.	Nurul Syariah Daulay	٨٠	ناقص
١٣.	Sakira Azzuhra Chaniago	١٠٠	كامل
١٤.	Saqila Juana Pulungan	٧٠	ناقص
١٥.	Sasnita Sitompul	٧٠	ناقص
١٦.	Siti Habibah	٨٠	كامل
١٧.	Sulhan siregar	١٠٠	كامل
١٨.	Wanda Tanjung	٩٠	كامل
١٩.	Wafiq Nazliah	٨٠	ناقص
٢٠.	Zaskiah Aulia Harahap	٨٠	كامل

	١,٥٣٠	جملة
	٧٦,٥	متوسط
	%٥٠	نسبة مئوية

عدد الطلاب المتكلمين : ١٠ طالب

متوسط القيمة الدرجة:

$$X = \frac{\sum xi}{n} = \frac{1,530}{20} = 76,5$$

اما نسبة مئوية:

$$P = \frac{\sum \text{siswa yang tuntas belajar}}{\sum \text{siswa}} \times 100\%$$

$$P = \frac{\sum 10}{\sum 20} \times 100\%$$

$$P = 0,5 \times 100\% = 50\%$$

$$P = \frac{\sum \text{siswa yang belum tuntas belajar}}{\sum \text{siswa}} \times 100\%$$

$$P = \frac{\sum 10}{\sum 20} \times 100\%$$

$$P = 0,5 \times 100\% = 50\%$$

تلخيص مهارة القراءة دورة ٢

رقم	اسم الطلاب	درجة	تقرير
١.	Alfi syahri	٧٠	ناقص
٢.	Emelio Enzo Scivo	٧٠	ناقص
٣.	Fuja Nursina	١٠٠	كامل
٤.	Hasnan Tio	٨٠	كامل
٥.	Ilham Patoma Tambunan	٨٠	كامل
٦.	Ihsan Sakunu Siregar	٨٠	كامل
٧.	Indah Permata Sari	٩٠	كامل
٨.	Mhd. Yusril Hasibuan	٦٠	ناقص
٩.	Mhd. Risky Harahap	٨٠	كامل
١٠.	Nasti Nasution	١٠٠	كامل
١١.	Nuzul Hadi Lubis	٦٠	ناقص
١٢.	Nurul Syariah Daulay	٨٠	ناقص
١٣.	Sakira Azzuhra Chaniago	١٠٠	كامل
١٤.	Saqila Juana Pulungan	٨٠	كامل
١٥.	Sasnita Sitompul	١٠٠	كامل
١٦.	Siti Habibah	١٠٠	كامل
١٧.	Sulhan siregar	١٠٠	كامل
١٨.	Wanda Tanjung	١٠٠	كامل
١٩.	Wafiq Nazliah	٧٠	ناقص
٢٠.	Zaskiah Aulia Harahap	١٠٠	كامل

	١٦٨٠	جملة
	٨٣,٥	متوسط
	%٧٠	نسبة مئوية

عدد الطلاب المتكلمين : ١٤ طالب

متوسط القيمة الدرجة:

$$X = \frac{\sum xi}{n} = \frac{1,670}{20} = ٨٣,٥$$

اما نسبة مؤية:

$$P = \frac{\sum \text{siswa yang tuntas belajar}}{\sum \text{siswa}} \times ١٠٠\%$$

$$P = \frac{\sum ١٥}{\sum 20} \times ١٠٠\%$$

$$P = ٠,٧ \times ١٠٠\% = ٧٥\%$$

Yang belum tuntas belajar

$$P = \frac{\sum \text{siswa yang belum tuntas belajar}}{\sum \text{siswa}} \times ١٠٠\%$$

$$P = \frac{\sum ٥}{\sum 20} \times ١٠٠\%$$

$$P = ٠,٢٥ \times ١٠٠\% = ٢٥\%$$









KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
PADANGSIDIMPUAN
FAKULTAS TARBİYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan T. Rizal Nurdin Km. 4, 5 Sihitang 22722 Telephone (0634) 22080 Faximile (0634) 24022

رقم : ٢٨ / B / Un . ١ / E . ١ / PP / ١٢ / ٢٠٢٢

بادنج سيدمبوان، ٢٨ ديسمبر ٢٠٢٢

الملحق :-

الموضوع : تصحيح الموضوع و مشرف البحث العلمى

(المشرف الأول)

المكرم ١. الحاج نورفين سيهوتانج الماجستير، الدكتور

(المشرف الثاني)

٢. الحاج إسما عيل بحرالدين، الماجستير

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

مع الإحترام، بوسيلة هذه الرسالة نقدم إليكم، بأساس اقتراح المستشار الأكاديمي، قد عين موضوع البحث العلمى للطالبة فيما

يلى:

الإسم : مسرضية

رقم القيد : ١٨٢٠٤٠٠٠٠٧

الكلية/الشعبة : كلية التربية وعلوم التعليم/شعبة اللغة العربية

موضوع البحث العلمى : تطبيق طريقة القواعد والترجمة لحصول مهارة القراءة في الفصل الحادي عشر معهد

العصري بحرالدين مركزية أنجولا موار تيس مقاطعة تانولي الجنوبية

بناء على ذلك، ووفقا بقرار رئيس جامعة شيخ علي حسن أحمد الداري الإسلامية الحكومية بادانج سيدمبوان رقم ٤٠٠ لعام

٢٠٢٢ عن تعيين مشرف البحث العلمى لطالبة قسم التربية الدينية الإسلامية، وشعبة تدريس/تعليم الرياضيات، وشعبة تدريس/تعليم اللغة

الإنجليزية، وشعبة تعليم اللغة العربية وشعبة التربية لمعلمي مدرسة ابتدائية، وشعبة التعليم الإسلامى لمرحلة الطفولة. وبهذا عينكم المشرف الأول

والثاني لبحث العلمى الطالبة المذكورة.

هكذا نقدم اليكم، ونشكر وعلى استعدادكم وحسن تعاونكم

بمعرفة

عن إسم عميدة

وكيل عميدة

رئيس شعبة تعليم اللغة العربية

الحاج اسما عيل بحرالدين الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٢١٠٢٠٦-١٢١٠٠٢

الحاجة ليس بوليانتى شافريدا سراجار، الماجستير، الدكتور

رقم التوظيف: ١٩٨٠١٢٢٤٢٠٠٦٠٤٢٠٠١



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
PADANGSIDIMPUAN
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan T. Rizal Nurdin Km. 4,5 Sihitang 22733 Telephone (0634) 22080 Faximile (0634) 24022

Nomor : B4729 /Un.28/E.1/PP. 00.9/12/2022
Lamp :
Perihal : Pengesahan Judul dan Penunjukan
Pembimbing Skripsi

21 Desember 2022

Yth.

1.H. Nurfin Sihotang, M.A.,Ph.D
2.H. Ismail Baharuddin, M.A.

(Pembimbing I)
(Pembimbing II)

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dengan hormat, melalui surat ini kami sampaikan kepada Bapak/Ibu Dosen bahwa berdasarkan usulan dosen Penasehat Akademik, telah ditetapkan Judul Skripsi Mahasiswa dibawah ini sebagai berikut:

Nama : Masrodiah
NIM : 1820400007
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : Penerapan Metode Qowaid Wa Tarjamah Untuk Meningkatkan Keterampilan Membaca Siswa dikelas Sebelas Pondok Pesantren Modern Baharuddin Kecamatan Angkola Muaratais Kabupaten Tapanuli Selatan

Berdasarkan hal tersebut, sesuai dengan Keputusan Rektor Universitas Islam Negeri Syekh Ali Hasan Ahmad Addary Padang Sidimpuan Nomor 400 Tahun 2022 tentang Pengangkatan Dosen Pembimbing Skripsi Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, dengan ini kami menunjuk Bapak/Ibu Dosen sebagaimana nama tersebut diatas menjadi Pembimbing I dan Pembimbing II penelitian skripsi Mahasiswa yang dimaksud.

Demikian disampaikan, atas kesediaan dan kerjasama yang baik dari Bapak/Ibu Dosen diucapkan terima kasih.

Mengetahui.

an Dekan,
Wakil Dekan Bidang Akademik

Dr. Hj. Lis Yulianti Syafrida Siregar, S.Psi., M.A /
NIP 1980122242006042001

Ketua Program Studi PBA

H. Ismail Baharuddin, M.A
NIP 196602112001121002



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY PADANGSIDIMPUAN
Jalan T. Rizal Nurdin Km 4,5 Sihitang Kota Padang Sidempuan 22733
Telepon (0634) 22080 Faximili (0634) 24022
Website: uinsyahada.ac.id

Nomor: B-2406 /In.14/E.1/TL.00/08/2022
Hal : Izin Riset
Penyelesaian Skripsi

Yth. Ketua Yayasan Pondok Pesantren Modern Baharuddin
Kabupaten Tapanuli Selatan

Dengan hormat, bersama ini kami sampaikan bahwa:

Nama : Masrodiah
NIM : 1820400007
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan

adalah Mahasiswa Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan IAIN Padangsidempuan yang sedang menyelesaikan Skripsi dengan Judul "Penerapan Metode Qowa'id Wa Terjemah Untuk Meningkatkan Maharah Qiro'ah Kelas XI Pondok Pesantren Modern Baharuddin Kecamatan Batang Angkola Kabupaten Tapanuli Selatan".

Sehubungan dengan itu, kami mohon bantuan Ibu untuk memberikan izin penelitian sesuai dengan maksud judul di atas.

Demikian disampaikan, atas kerja sama yang baik diucapkan terima kasih.

Padangsidempuan, 12 Agustus 2022
a.n. Dekan
Kantor Dekan Bidang Akademik



Lisya Manti Syafri Siregar, S.Psi., M.A.
NIDN: 2242006042001



**YAYASAN PONDOK PESANTREN MODERN BAHARUDDIN
BAGAS GODANG JANJI MAULI - MT
MADRASAH ALIYAH SWASTA BAHARUDDIN**

Izin Operasional Menag RI, No.1626 Tahun 2015, Tgl. 20 Oktober 2015

NSM : 121212030017, NPSN : 10263918, Akreditasi : B (Baik)

Email : mts.baharuddin@yahoo.com

Jl. Mandailing Km. 15 Desa Janjimauli - MT Kec. Batang Angkola, Kab. Tapanuli Selatan - Kode Pos 22773

Nomor : 050/YPPMB-BGJMT/11/2022 Janjimauli-MT, 07 November 2022
Lampiran : -
Perihal : Izin Riset Penyelesaian Skripsi

Yth. Dekan Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
Universitas Islam Negeri
Syekh Ali Hasan Ahmad Addary
Padangsidempuan

Dengan Hormat,

Menindaklanjuti surat saudara Nomor : B-2406/In.14/E.1/TL.00/08/2022 perihal surat diatas dengan ini kami menyatakan nama tersebut di bawah ini telah melaksanakan riset untuk keperluan penyelesaian skripsi di Pondok Pesantren Modern Baharuddin. Atas nama mahasiswa :

Nama : MASRODIAH
NIM : 1820400007
Prodi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : **Penerapan Metode Qowa'id Wa Terjemah Untuk Meningkatkan Maharah Qiro'ah Kelas XI Pondok Pesantren Modern Baharuddin Kecamatan Batang Angkola Kabupaten Tapanuli Selatan**

Demikian Surat izin ini kami sampaikan dan untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Pondok Pesantren Modern Baharuddin
Sekretaris,

HENDRA SEMBIRING, S.Pd